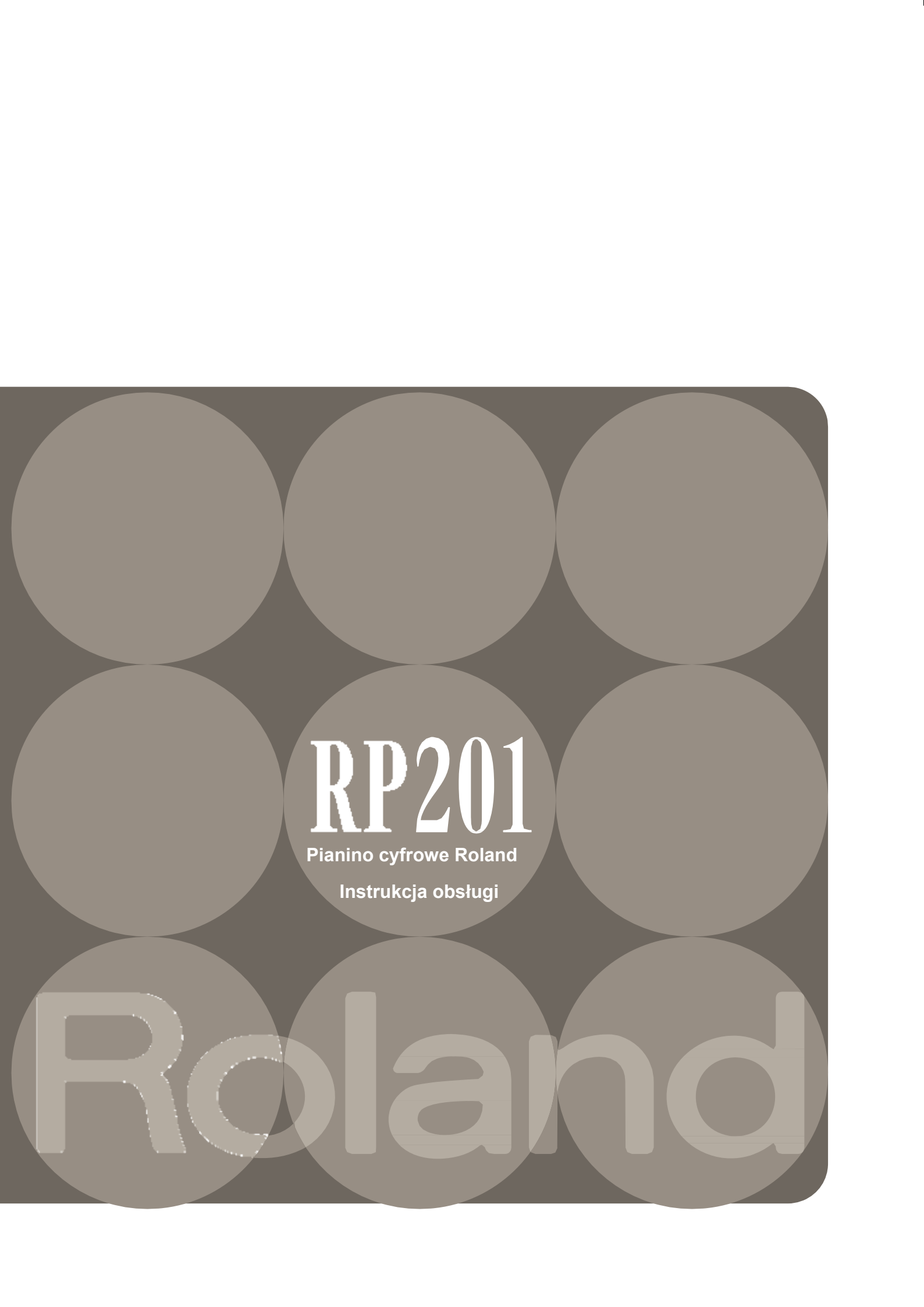


The image shows the front cover of a Roland RP201 digital piano instruction manual. The cover has a dark brown background with a pattern of nine lighter brown circles arranged in a 3x3 grid. The text is centered within the middle circle of the grid.

RP201

Pianino cyfrowe Roland

Instrukcja obsługi

Roland

RP201

Pianino cyfrowe Roland

Instrukcja obsługi

Dziękujemy i gratulujemy zakupu pianina Roland RP201.

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o uważne przeczytanie sekcji zatytułowanych: „WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA INSTRUMENTU” oraz „WAŻNE UWAGI” niniejszej instrukcji (s. 10, s. 13). Rozdziały te zawierają istotne informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania instrumentu. Ponadto, aby móc wykorzystać w pełni wszystkie możliwości urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję w całości. Po przeczytaniu powinna być ona przechowywana w zasięgu ręki, jako odnośnik i pomoc w użytkowaniu instrumentu.

Copyright © 2009 ROLAND CORPORATION

Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna część niniejszej publikacji nie może być powielana bez pisemnej zgody firmy ROLAND CORPORATION.

Spójrz, co potrafi pianino cyfrowe RP201

Graj na pianinie

Używaj różnych brzmień

▶ strona 21

Instrument wyposażono w ponad 300 brzmień.

Regulacja czułości klawiatury

▶ strona 21

Czułość klawiatury można zmieniać, aby dopasować jej sposób reakcji do stylu gry.

Przestrzajanie klawiatury

▶ strona 22

Funkcja TRANSPOSE umożliwia transponowanie klawiatury. Można również zmieniać skalę, aby grać muzykę barokową i inną muzykę klasyczną, używając historycznie popranych skal muzycznych.

Granie w duecie

▶ strona 36

Klawiaturę można podzielić na część prawą i lewą i używać jej tak, jakby były to dwa pianina.

Korzystanie z metronomu

▶ strona 26

Podczas gry można odtwarzać dźwięki metronomu

Wzbogacaj brzmienie

Dodawanie pogłosu do brzmienia

▶ strona 22

Można stosować pogłos w celu symulowania wrażenia gry w sali koncertowej.

Odtwarzaj utwory

Odtwarzanie utworów wewnętrznych ▶ strona 27

Instrument wyposażono w 65 utworów fortepianowych.
Tytuły znajdziesz w akapicie „Wykaz utworów wewnętrznych”.

Oddzielnie odtwarzanie partii ▶ strona 28

Można wybrać do odtwarzania tylko partię lewej lub prawej ręki, aby drugą partię można było ćwiczyć samodzielnie.

Rejestruj

Rejestruj własną grę ▶ strona 30

W łatwy sposób możesz rejestrować to, co grasz. Taka opcja daje możliwość porównywania własnych dokonań.

Zachowywanie zapisu gry ▶ strona 32

Rejestrowane utwory można zachowywać w pamięci wewnętrznej.

Wygodna funkcja

Wyłączanie przycisków ▶ strona 45

Można włączyć funkcję PANEL LOCK, aby zablokować przyciski.
To wygodny sposób ochrony przed przypadkową zmianą ustawień podcz gry.

Podstawowe własności

Brzmienia pianin o bogatym rezonansie i szerokim zakresie ekspresyjności

Ten instrument wyposażono w fortepianowy moduł brzmieniowy, oparty na stereofonicznym samplingu, więc jest zdolny do wiernego reprodukcji brzmienia wysokiej jakości koncertowego fortepianu i realistycznego odtwarzania najdrobniejszych detali, w tym dźwięku uderzeń młoteczków w struny. Maksymalna polifonia 128 głosów jest wystarczająca, aby zapewnić prawidłowe odtwarzanie dźwięków nawet przy pełnym użyciu pedałów.

Ponad 300 rozmaitych, zaprogramowanych w instrumencie brzmień, to nie tylko brzmienia fortepianowe. Za pomocą klawiatury można również odtwarzać brzmienia perkusyjne.

Poczucie gry na pianinie akustycznym

Klawiatura typu PHA alpha II zapewnia poczucie używania ważonej klawiatury w dolnych rejestrach, pracującej lżej w rejestrach wyższych, odtwarzając sposób pracy klawiatury instrumentu akustycznego.

Położenie pedału jest rozpoznawane płynnie, umożliwiając stosowanie żądanego efektu poprzez zmianę głębokości wciśnięcia pedału. Daje to możliwość modyfikowania brzmienia już za pomocą niewielkich zmian położenia pedału.

Duża funkcjonalność, jakiej należy oczekiwać od cyfrowego pianina

Przydatne funkcje podczas ćwiczeń i wbudowane brzmienia fortepianowe z akompaniamentem

Metronom i fabrycznie zaprogramowane utwory z orkiestrowym akompaniamentem powodują, że ten elektroniczny fortepian doskonale nadaje się do wykorzystywania podczas lekcji muzyki.

Zachowywanie danych muzycznych

Zarejestrowane za pomocą rekordera dane muzyczne można przechowywać w pamięci wewnętrznej instrumentu.

O instrukcji

Najpierw należy przeczytać akapit „Zanim zaczniesz grać” (s. 16 w tym dokumencie). W sekcji tej wyjaśniono, w jaki sposób należy podłączyć zasilacz i włączać zasilanie.

Niniejsza instrukcja opisuje wszystko, od podstawowych operacji, wykorzystujących instrument do odtwarzania po bardziej zaawansowane, takie jak rejestrowanie utworów.

Konwencje stosowane w instrukcji

W celu opisanie operacji w sposób nie pozostawiający żadnych wątpliwości w niniejszej instrukcji przyjęto następujące założenia.

- Tekst ujęty w nawiasach kwadratowych [] odnosi się do nazwy przycisku lub potencjometru, jak przycisk [Piano].
- Linie, rozpoczynające się wskaźnikiem **NOTE** lub gwiazdką (*) są ostrzeżeniami, które musisz przeczytać.
- Numery stron, na których możesz odnaleźć dodatkowe, pomocne informacje przedstawione zostały następująco: (s. **).

Spis treści

Spójrz, co potrafi pianino cyfrowe RP201	4
Wprowadzenie	6
Podstawowe własności	6
O instrukcji	6
Konwencje stosowane w instrukcji	6
WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA INSTRUMENTU	10
WAŻNE UWAGI	13
Elementy urządzenia oraz ich przeznaczenie	14
Panel przedni	14
Panel tylny	15
Panel dolny (z przodu po lewej)	15
Zanim zaczniesz grać	16
Przygotowanie do gry	16
Podłączanie kabla pedałów	16
Podłączanie zasilacza	16
Montaż podstawki pod nuty	17
Otwieranie i zamykanie pokrywy	17
Włączanie i wyłączanie zasilania	18
Dobieranie poziomu głośności i barwy dźwięku	18
Regulacja barwy tonów	18
Pedały	19
Korzystanie ze słuchawek	20
Używanie wieszaka na słuchawki	20
Gramy	21
Wybieranie rozmaitych wariantów brzmienia	21
Regulacja czułości na dynamikę (funkcja Key Touch)	21
Dodawanie pogłosu	22
Zmiana głębokości efektu pogłosowego	22
Transponowanie brzmienia klawiatury	22
Granie dwoma nałożonymi na siebie brzmieniami (funkcja DUAL PLAY)	23
Wybieranie wariacji brzmień	23
Odtwarzanie różnych brzmień w lewej i prawej części klawiatury (funkcja Split PLAY)	24
Przełączanie grup i wariacji brzmień	24
Zmiana punktu podziału klawiatury	25
Korzystanie z metronomu	26
Zmiana tempa	26
Zmiana metrum	26
Zmiana poziomu głośności metronomu	26
Odtwarzanie przedtaktu	26

Odtwarzanie utworów	27
Słuchanie utworów	27
Odtwarzanie wszystkich utworów (funkcja All Song Play)	28
Odsłuch poszczególnych partii	28
Zmiana poziomu głośności odtwarzania utworu	29
Zmiana tempa odtwarzania utworu	29
Odtwarzanie w stałym tempie (funkcja Tempo Mute)	29
Zmiana tonacji odtwarzanego utworu (transpozycja)	29
Zapis	30
Rejestrowanie pracy klawiatury	30
Kasowanie zarejestrowanych danych	31
Zachowywanie danych muzycznych	32
Zachowywanie utworów	32
Kasowanie utworu	32
Kasowanie wszystkich utworów	33
Różne parametry	34
Podstawowe operacje w trybie funkcyjnym	34
Ustawienia klawiatury	35
Równoważenie poziomu głośności w trybie Dual Play	35
Tryb działania transpozycji	35
Transpozycja oktawaowa	35
Podział klawiatury do gry dwuosobowej (funkcja TWIN PIANO)	36
Parametry pedałów	37
Partia pedału SUSTAIN	37
Zmiana sposobu działania pedałów (środkowego i lewego)	37
Parametry stroju	38
Dostrajanie do innych instrumentów (funkcja MASTER TUNING)	38
Skala	38
Krzywa stroju	39
Parametry brzmień fortepianowych	40
Rezonans sympatyczny po naciśnięciu pedału SUSTAIN	40
Wywoływanie rezonansu strun podczas gry (funkcja String Resonance)	40
Rezonans od zwalnianych klawiszy	40
Parametry MIDI	41
Sugerowane brzmienie (przełączanie brzmień VIMA TUNES)	41
Funkcja LOCAL	41
Kanał transmisyjny MIDI	42
Transmisja danych muzycznych do urządzenia MIDI	42
Pozostałe ustawienia	43
Stosowanie funkcji V-LINK	43
Kanał transmisyjny MIDI dla funkcji V-LINK	43
Zachowywanie ustawień (funkcja MEMORY BACKUP)	44
Przywracanie ustawień fabrycznych (funkcja Factory Reset)	44

Wyłączanie przycisków (funkcja PANEL LOCK)	45
Współpraca z innymi urządzeniami	46
Podłączanie urządzeń audio	46
Podłączanie głośników aktywnych do instrumentu	46
Odtwarzanie dźwięku z urządzeń zewnętrznych przez głośniki pianina	46
Współpraca z urządzeniami MIDI	47
Podłączanie sekwencera MIDI do instrumentu	47
Sterowanie modulem brzmieniowym za pomocą pianina	47
Współpraca z komputerem	48
Nieprawidłowości w działaniu	49
Komunikaty o błędzie	51
Wykaz brzmień	52
Wykaz utworów wewnętrznych	55
Parametry przechowywane w pamięci zapasowej (funkcja MEMORY BACKUP)	56
Moduł brzmieniowy instrumentu	56
Tabela implementacji MIDI	57
Podstawowe dane techniczne	58

BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE INSTRUMENTU

INSTRUKCJE CHRONIĄCE PRZED POPARZENIEM, PORAŻENIEM PRĄDEM LUB ZRANIENIEM

 OSTRZEŻENIE	Symbol używany do ostrzegania użytkownika przed ryzykiem obrażeń lub szkód materialnych w przypadku nieprawidłowego posługiwania się urządzeniem.	 Taka ikona kieruje użytkownika do ważnych instrukcji lub ostrzeżeń. Specyficzne znaczenie tego symbolu określa znak, znajdujący się w obrębie trójkąta. Symbol ten używany jest do ogólnych ostrzeżeń, uwag i zwracania uwagi na niebezpieczeństwa.
 PRZESTROGA	Symbol używany do ostrzegania użytkownika przed ryzykiem obrażeń lub szkód materialnych w przypadku nieprawidłowego posługiwania się urządzeniem.	 Taka ikona przypomina użytkownikowi o czynnościach, których nie należy wykonać (są zabronione). Czynność, którą należy wykonać oznaczona jest znakiem zawartym w okręgu. Symbol ten oznacza, że urządzenie nie może nigdy być rozmontowywane.
	* Uszkodzenia materiałowe odnoszą się do uszkodzeń, spowodowanych przez domowników i sprzętu, jak również zwierząt domowych i ulubieńców	 Ten symbol przypomina użytkownikowi o czynnościach, które należy wykonać. Czynność, którą należy wykonać oznaczona jest znakiem zawartym w okręgu. Symbol ten oznacza, że należy wtyczkę zasilającą wyciągnąć z gniazdka elektrycznego.

----- ZAWSZE STOSUJ SIĘ DO PONIŻSZYCH ZASAD -----

OSTRZEŻENIE

- Nie otwieraj (lub modyfikuj) urządzenia lub jego zasilacza.



- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia lub wymieniać jego części (za wyjątkiem przypadków, w których niniejsza instrukcja w sposób szczegółowy o tym nie mówi). Konserwację lub naprawę zleć sprzedawcy lub najbliższemu serwisowi firmowemu firmy Roland.



- Nie stawiaj instrumentu w żadnym z niżej wymienionych miejsc
 - Poddanych na działanie wysokich temperatur (w pobliżu urządzeń wydzielających ciepło, przy kaloryferach, nie umieszczaj go wewnątrz zamkniętych pojazdów).
 - Wilgotnych (łazienki, umywalki, mokre powierzchnie)
 - Zadymionych lub zaparowanych lub
 - W których występują związki soli lub
 - Zapylonych, lub
 - Narażonych na opady atmosferyczne, lub
 - Zakurzonych albo zapiaszczonych lub
 - Poddawanych silnym wibracjom lub wstrząsów.



- Urządzenie powinno być zawsze umieszczone na trwałej i stabilnej podstawie. Nigdy nie stawiaj urządzenia w miejscu, które może się chwiać lub o pochylej powierzchni.



OSTRZEŻENIE

- Urządzenie powinno być podłączone do instalacji elektrycznej o parametrach podanych w instrukcji lub umieszczonych na urządzeniu.



- Upewnij się, czy korzystasz z zasilacza znajdującego się w wyposażeniu urządzenia. Upewnij się również, że napięcie instalacji jest zgodne z tym, które podano na obudowie zasilacza.
W innych zasilaczach może być stosowana odmienna polaryzacja, lub mogą być przeznaczone do zasilania innym napięciem, a więc korzystanie z nich grozi uszkodzeniem, nieprawidłowym działaniem lub porażeniem elektrycznym.



- Używaj tylko kabla znajdującego się w wyposażeniu instrumentu. Kabel zasilający nie powinien być używany z żadnym innym urządzeniem.



- Unikaj stawiania ciężkich przedmiotów na kablu zasilającym, nie skręcaj go i nie zaginaj. Możesz go w ten sposób uszkodzić, spowodować spięcia lub odcięcie zasilania. Uszkodzony kabel zasilający może być przyczyną porażenia prądem lub pożaru.



- Instrument, również w połączeniu ze wzmacniaczem, słuchawkami, głośnikami może spowodować nieodwracalne uszkodzenia słuchu. Unikaj długiego słuchania zbyt głośnej muzyki. Jeśli zauważysz pogorszenie się słuchu lub dzwonienie w uszach, zaleca się skontaktowanie z laryngologiem.



! OSTRZEŻENIE

- Unikaj przedostawiania się do wnętrza instrumentu przedmiotów (środków łatwopalnych, monet, spinaczy); lub cieczy (wody, napojów, itp.).



- Bezwzględnie wyłącz zasilanie, wyciągnij wtyczkę zasilacza z gniazdka i poproś o poradę sklep, w którym dokonano zakupu urządzenia, najbliższe Centrum Serwisowe lub autoryzowanego dystrybutora firmy Roland, gdy:



- zasilacz, kabel zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone; lub
- Pojawi się dym lub inny podejrzany zapach lub
- Do urządzenia wpadły przedmioty lub ciecz dostała się do wnętrza
- Urządzenie zostało narażone na deszcz
- Urządzenie nie wydaje się działać normalnie lub wykazuje znaczną zmianę w działaniu.

- Nadzoruj posługiwanie się instrumentem przez dzieci.

- Unikaj uderzeń w instrument. (Nie upuszczaj go!).



- Nie podłączaj do jednego gniazda sieciowego kilku urządzeń. Należy zachować szczególną ostrożność używając przedłużaczy – łączna moc wszystkich podłączonych urządzeń, podłączanych do przedłużacza, nie może przekraczać mocy dopuszczalnej (w watach lub amperach). Nadmierne obciążenie sieci może spowodować przegrzewanie się kabla lub spowodować jego nadtopienie.



- Przed użytkowaniem instrumentu w innych państwach skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem handlowym Roland.



- NIE odtwarzaj płyt CD-ROM na konwencjonalnych odtwarzaczach audio CD. Grozi to trwałym uszkodzeniem słuchu. Może to spowodować również uszkodzenie głośników lub innych składników systemu audio.



- Nie kładź na instrumencie pojemników zawierających wodę (jak waza z kwiatami). Nie umieszczaj środków owadobójczych, perfum, alkoholi, lakierów do paznokci itp. w pobliżu urządzenia. Rozlany płyn szybko wytrzyj suchym i miękkim materiałem.

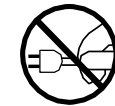


! OSTRZEŻENIE

- Urządzenie i zasilacz powinny być umieszczone w takim miejscu, aby zapewnić im prawidłową wentylację.



- Kabel zasilacza wyjmuj przytrzymując za wtyk.



- Regularnie należy wyłączać zasilanie instrumentu i suchym materiałem wycierać kurz i inne zabrudzenia z wtyków zasilacza. Odłącz wtyczkę z ujęcia mocy, jeśli przez dłuższy czas urządzenie nie jest w użyciu. Nagromadzenie pyłu między wtyczką i gniazdkiem sieciowym może być spowodowane wadliwą izolacją i może prowadzić do pożaru.



- Unikaj splątania kabli połączeń i zasilających. Kable zabezpiecz przed ingerencją dzieci.



- Nie umieszczaj na instrumencie ciężkich przedmiotów



- Nie dotykaj zasilacza, kabli i wtyczek mokrymi lub wilgotnymi rękami.



- Podczas przemieszczania instrumentu stosuj się do poniższych wskazówek. Do bezpiecznego podnoszenia i przenoszenia instrumentu potrzebne są przynajmniej dwie osoby. Z instrumentem należy obchodzić się w sposób ostrożny i nie przechylać go na boki. Aby uniknąć uszkodzenia sprzętu lub narażenia własnego zdrowia, upewnij się czy instrument jest trzymany w sposób pewny.



- Sprawdź, czy śruby mocujące urządzenie ze statywem nie są luźne. Jeśli zauważyłeś że tak, dokręć je.
- Odłącz kabel zasilający.
- Odłącz wszystkie kable łączące.
- Unieś urządzenia nastawcze w statywie.
- Zamknij pokrywę.
- Zdejmij podstawkę pod nuty

- Wyłącz zasilanie i wyciągnij wtyczkę zasilacza z gniazda sieciowego podczas czyszczenia instrumentu (s. 16).



- Jeśli spodziewasz się burzy, wyciągnij kabel zasilający z gniazda sieciowego.



 OSTRZEŻENIE

- Zachowaj ostrożność przy otwieraniu i zamykaniu pokrywy, aby nie przyciąć palców (s. 20). Gdy urządzenie używają dzieci, konieczny jest nadzór dorosłych.



- Używając stołka przestrzegaj poniższych zaleceń:
- Nie używaj stołka do zabawy lub jako podnóżka.
- Nie dopuszczaj, aby na stołku siedziały dwie osoby lub więcej.
- Siedząc na stołku nie reguluj wysokości.
- Nie siadaj na stołku, jeśli śruby mocujące nogi stołka są luźne. (Jeśli śruby są luźne, natychmiast dokręć je dołączonym kluczem.)
- Nigdy nie wkładaj ręki w szczelinę (mechanizm regulacji wysokości) pod siedziskiem. Może przyciąć rękę lub zranić.



- Dołączone do instrumentu małe przedmioty trzymaj z dala od małych dzieci, aby nie połknęły ich przypadkowo.
- Nakrętkę skrzydełkową wieszaka słuchawek
- Śrubę zacisku uziemienia
- Śruby montażowe podstawki pod nuty



- Obszar między gniazdem [DC In], a gniazdem [L/Mono] na tylnej ścianie instrumentu może być gorący, więc należy uważać, aby się nie poparzyć.



WAŻNE UWAGI

Zasilanie

- Nie podłączaj instrumentu do gniazdka sieciowego, używanego przez urządzenie elektryczne, sterowane inwerterem (takie jak lodówka, pralka, kuchenka mikrofalowa lub klimatyzator) albo wyposażonego w silnik elektryczny. Zależnie od sposobu użycia takie urządzenie może generować słyszalne zakłócenia lub być przyczyną nieprawidłowego działania. Jeżeli nie jest możliwe zastosowanie oddzielnego gniazda sieciowego nie jest możliwe, filtr przeciw zakłóceńowy włączyć pomiędzy instrument, a to gniazdo.
- Podczas długiego użytkowania, zasilacz zacznie generować niewielką ilość ciepła. Jest to zjawisko normalne i nie powinno niepokoić użytkownika.
- Przed podłączeniem do innych urządzeń, wyłącz w nich zasilanie. Pozwoli to uniknąć uszkodzenia i/lub zniszczenia kolumn głośnikowych lub innych urządzeń.

Miejsce użytkowania

- Użytkowanie urządzenia w pobliżu wzmacniaczy (lub innych urządzeń z transformatorem) może być przyczyną powstania przydźwięku sieciowego. Aby zminimalizować ten problem, przesuń instrument lub oddal go od źródła zakłóceń.
- Instrument może zakłócać pracę odbiorników telewizyjnych i radiowych. Nie posługuj się nimi w pobliżu tych odbiorników.
- Jeśli w pobliżu miejsca użytkowania urządzenia używane są telefony komórkowe, może to powodować zakłócenia w prawidłowej pracy instrumentu. Zakłócenia te mogą powstawać w chwili inicjowania rozmowy telefonicznej lub podczas przetwarzania danych. W tym przypadku, należy oddalić źródło zakłóceń od urządzenia lub je wyłączyć.
- Nie narażaj instrumentu na bezpośrednie działania światła słonecznego, nie umieszczaj go w pobliżu urządzeń, generujących ciepło, nie zostawiaj w zamkniętym pojeździe lub w miejscach, narażonych na działanie wysokich temperatur. Nie dopuść również do długotrwałego naświetlania przez urządzenia, które zazwyczaj są używane blisko instrumentu (np. oświetlenie pianina). Nadmierne ciepło może odkształcić lub odbarwić obudowę instrumentu.
- Przeniesienie instrumentu w inne miejsce o wyraźnie odmiennej temperaturze i/lub wilgotności może powodować formowanie się kropeł wody w jego wnętrzu (kondensacja). Może to spowodować uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie urządzenia. W tym przypadku, przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, należy poczekać kilka godzin, aby pozwolić wyparować wilgoci z wnętrza urządzenia.
- Nie dopuszczaj, aby przedmioty z gumy, winylu, lub podobnych materiałów nie leżały na urządzeniu przez długi czas. Przedmioty takie mogą odbarwić lub w inny sposób spowodować uszkodzenie obudowy.
- Nie dopuść do tego, aby przedmioty pozostawały na klawiaturze. Może to spowodować nieprawidłowe działanie klawiszy klawiatury.
- Nie przyklejaj do obudowy instrumentu naklejek, kalkomanii, lub podobnych przedmiotów. Przy próbie ich usunięcia, można uszkodzić wykończenie obudowy.

Konserwacja

- Do codziennej kosmetyki urządzenia używaj suchej, miękkiej szmatki lub tylko lekko zwilżonej wodą. Czyść powierzchnię z tą samą siłą nacisku, silne czyszczenie małej powierzchni może spowodować uszkodzenie obudowy. Zbyt mocne wycieranie może zniszczyć powierzchnie obudowy instrumentu.
- Nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalników, alkoholu lub jakiegokolwiek rozpuszczalników, aby nie spowodować odbarwienia i/lub deformacji.
- Pedały urządzenia są wykonane z mosiądzu. Pod wpływem utleniania elementy mosiężne mogą ulec naturalnemu przyciemnieniu. Do ich czyszczenia używaj ogólnodostępnych specyfików przeznaczonych do konserwacji elementów mosiężnych.

Naprawy i dane

- Wszystkie dane zapisane w pamięci instrumentu mogą zostać utracone podczas napraw. Ważne dane powinny być zawsze zapisywane na innym urządzeniu MIDI (np. sekwencer) lub na papierze (w miarę możliwości). Podczas napraw należy zachować szczególną ostrożność, aby dane nie zostały stracone. Jednakże w pewnych sytuacjach (takich, jak uszkodzenie obwodu pamięci) odzyskanie danych może być niemożliwe, a firma Roland nie bierze odpowiedzialności za straty, wynikłe z faktu utraty danych w taki sposób.

Ostrzeżenia dodatkowe

- Zawartość pamięci może zostać bezpowrotnie utracona podczas nieprawidłowego posługiwania się instrumentem. Aby ustrzec się przed ryzykiem utraty ważnych danych, zalecane jest okresowe zapisywanie danych na innym urządzeniu MIDI (np. na sekwencerze).
- Niestety, czasem może okazać się niemożliwe przywrócenie zawartości pamięci urządzenia MIDI (np. sekwencer), jeśli dane zawarte zostały utracone. W tym przypadku firma Roland nie ponosi odpowiedzialności.
- Przyciskami i manipulatorami urządzenia należy posługiwać się delikatnie, gdyż w przeciwnym wypadku może to być przyczyną uszkodzeń. Nieodpowiednia obsługa może prowadzić do uszkodzeń.
- Nigdy nie uderzaj w ekran ani nie naciskaj go ze zbyt dużą siłą.
- Podczas normalnej pracy, wyświetlacz może emitować nieznaczny szum.
- Podczas włączania/wyłączania instrumentu nigdy nie ciągnij za kabel zasilający – zawsze za wtyk. Unikniesz w ten sposób możliwości powstania zwarcia.
- Staraj się utrzymywać poziom głośności na rozsądnym poziomie, aby nie przeszkadzać innym osobom. Skorzystaj z możliwości podłączenia słuchawek, zwłaszcza późnym wieczorem.
- W przypadku przewożenia instrumentu stosuj opakowanie fabryczne, jeśli to możliwe. Jeśli nie posiadasz kartonu oryginalnego, musisz użyć opakowanie ekwiwalentne.
- Nie używaj zbyt wielkiej siły podczas posługiwania się podstawką pod nuty.
- Niektóre kable połączeniowe zawierają oporniki. Do podłączania urządzenia nie używaj kabli zawierających oporniki. Ich użytkowanie może spowodować zmniejszenie poziomu sygnału wyjściowego do niskiej wartości, lub całkowicie uniemożliwić odsłuchanie dźwięku instrumentu. Aby uzyskać bliższe informacje na temat parametrów kabli, skontaktuj się z ich producentem.
- Przed otwieraniem bądź zamykaniem pokrywy klawiatury zawsze upewnij się, czy na instrumencie nie znajdują się małe zwierzęta (one w szczególności powinny być trzymane z dala od klawiatury i pokrywy). W innym razie, z powodu struktury konstrukcyjnej instrumentu, małe zwierzęta mogłyby zostać schwytane w pułapkę. W takiej sytuacji należy natychmiast wyłączyć zasilanie i wyjąć kabel zasilania z gniazdka sieciowego. Należy skonsultować się ze sprzedawcą, u którego instrument został kupiony lub skontaktować z najbliższym centrum serwisowym firmy Roland.

* Roland oraz znak  to znaki fabryczne firmy Roland Corporation, zastrzeżone w USA i/lub innych krajach.

* GS () jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Yamaha Corporation.

* MMP (Moore Microprocessor Portfolio) odnosi się do pakietu patentów, związanych z architekturą mikroprocesorową, opracowaną przez firmę Technology Properties Limited (TPL). Firma Roland uzyskała licencję na tę technologię od grupy TPL.

Elementy urządzenia oraz ich przeznaczenie

Panel przedni



1 Przełącznik [Power]

Włączanie i wyłączanie zasilania (s. 18).

2 Potencjometr [Volume]

Regulacja poziomu głośności wyjściowej (s. 18).

Po podłączeniu słuchawek potencjometr służy do regulowania poziomu głośności w słuchawkach (s. 20).

3 Przycisk [Reverb]

Wprowadzanie pogłosu, podobnego do tego, jaki pojawia się podczas grania w sali koncertowej (s. 22).

MEMO

Przytrzymując wciśnięty ten przycisk i naciskając przycisk [Transpose] można włączyć lub wyłączyć funkcję V-LINK (s. 43).

4 Przycisk [Transpose]

Transponowanie klawiatury i/lub utworu (s. 22).

MEMO

Przytrzymując wciśnięty ten przycisk i naciskając przycisk [Reverb] można zmienić czułość klawiatury (s. 21).

5 Przycisk [Split]

Dzielenie klawiatury na sekcję lewej i prawej ręki, umożliwiając odtwarzanie różnych brzmień (s. 24).

6 Przyciski brzmień

Przyciski służą do wybierania brzmienia (grupy), które usłyszysz, gdy coś zagraasz na klawiaturze (s. 21).

MEMO

Przyciski te można również używać do wybierania śladów podczas ćwiczenia gry poszczególnych rąk (s. 28). Partię lewej ręki przypisano do przycisku [Strings/Left], partię prawej ręki do przycisku [Others/Right], a akompaniament do przycisku [E. Piano/Accomp].

7 Wyświetlacz

Wyświetlacz pokazuje numer brzmienia, numer utworu, tempo, metrum, symbole różnych funkcji oraz wartość rozmaitych parametrów.

8 Przycisk [Song]

Wybieranie utworu do odtwarzania (s. 27).

Przyciskiem można również sprawdzać wartość aktualnie stosowanego tempa lub metrum (s. 26, s. 29).

9 Przycisk [Metronome]

Włączanie i wyłączanie metronomu (s. 26).

Przycisk służy również do włączania przedtaktu, odtwarzanego przed utworem, aby umożliwić grającemu dopasowanie się do tempa utworu (s. 26).

MEMO

Aby włączyć tryb FUNCTION, przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome] (s. 34).

10 Przycisk [-]

Wywoływanie poprzedniego utworu, gdy wyświetlacz daje możliwość wybierania utworów (s. 27).

Jeśli podczas odtwarzania utworu naciśniesz i przytrzymasz ten przycisk, dane będą „przewijane” szybko w tył (s. 27).

Ponadto przycisk służy do wybierania wariacji brzmienia, odtwarzanego za pomocą klawiatury (s. 21).

Przycisk służy również do edycji rozmaitych wartości.

MEMO

Równoczesne naciśnięcie przycisków [-] i [+] wywołuje domyślną wartość fabryczną.

11 Przycisk [+]

Wywoływanie następnego utworu, gdy wyświetlacz daje możliwość wybierania utworów (s. 27).

Jeśli podczas odtwarzania utworu naciśniesz i przytrzymasz ten przycisk, dane będą „przewijane” szybko w przód.

Ponadto przycisk służy do wybierania wariacji brzmienia, odtwarzanego za pomocą klawiatury (s. 21). Przycisk służy również do edycji rozmaitych wartości.

12 Przycisk [▶/■]

Przycisk służy do uruchamiania i zatrzymywania odtwarzania utworów wewnętrznych lub utworu zarejestrowanego tam przez użytkownika (s. 27).

Przycisk służy również do uruchamiania zapisu (s. 30).

13 Przycisk [●]

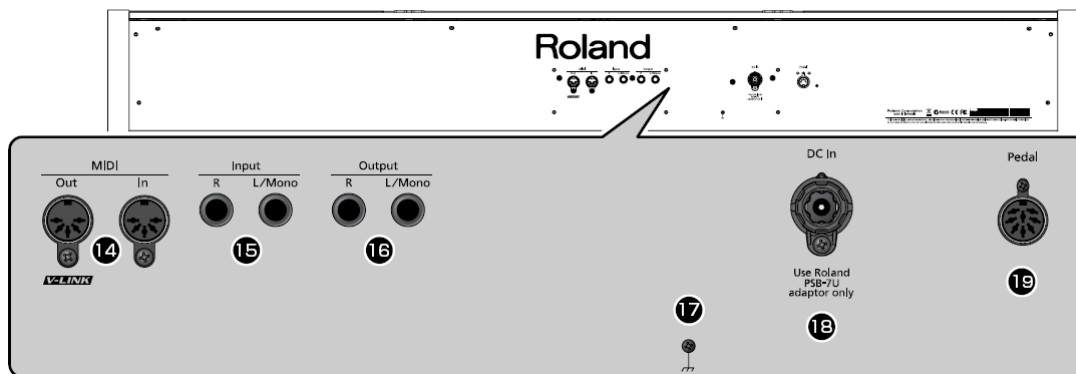
Przycisk służy do włączania zapisu i rejestrowania własnej gry (s. 30).

Wyłączanie przycisków

Funkcja PANEL LOCK umożliwia blokowanie wszystkich przycisków. Pozwala to uchronić się przed przypadkową zmianą ustawień podczas występu.

Aby włączyć funkcję Panel Lock, wciśnij na kilka sekund przycisk [●]. Aby wyłączyć funkcję Panel Lock, ponownie wciśnij na kilka sekund przycisk [●].

Panel tylny



14 Gniazda MIDI ([IN] i [OUT/V-LINK])

Gniazda służą do podłączania zewnętrznych urządzeń MIDI w celu transferu danych (s. 47).

15 Gniazda wejściowe [L/Mono] i [R] grupy Input

Możesz podłączyć do nich urządzenie audio lub inny elektroniczny instrument muzyczny i odtwarzać dźwięk podłączonego urządzenia przez głośniki instrumentu (s. 46).

16 Gniazda wyjściowe [L/Mono] i [R] grupy Output

Gniazda służą do podłączania zewnętrznych głośników aktywnych (s. 46).

17 Zacisk uziemienia

Dla dodatkowego bezpieczeństwa tą śrubę można podłączyć do pręta uziemiającego lub obwodu uziemienia (s. 16).

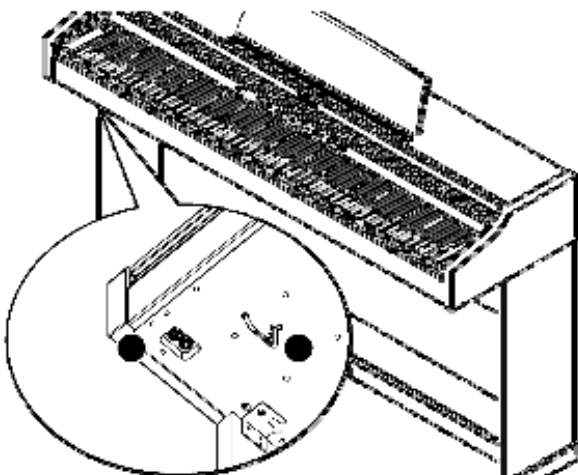
18 Gniazdo [DC In]

Służy do podłączania dołączonego zasilacza sieciowego (s. 16).

19 Gniazdo [Pedal]

Do tego gniazda można podłączyć kabel pedału, zamontowanego w dedykowanym statywie (s. 16).

Panel dolny (z przodu po lewej stronie)



20 Gniazda słuchawkowe

Gniazda służą do podłączania słuchawek. Instrument umożliwia równoczesne podłączenie dwóch par stereofonicznych słuchawek.

21 Wieszak na słuchawki

Kiedy nie korzystasz ze słuchawek, możesz je powiesić na wieszak w lewej dolnej części instrumentu.

Zanim zaczniesz grać

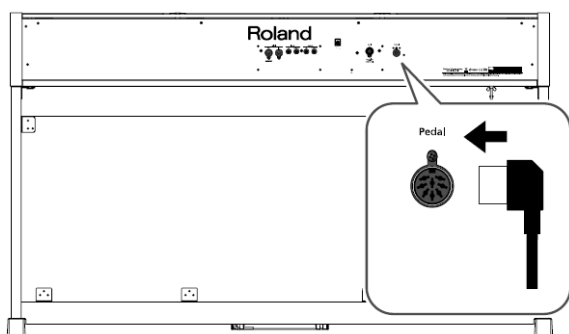
Przygotowanie do gry

Podłączanie kabla pedałów

1. Podłącz kabel do gniazda [Pedal] znajdującego się na tylnym panelu instrumentu.

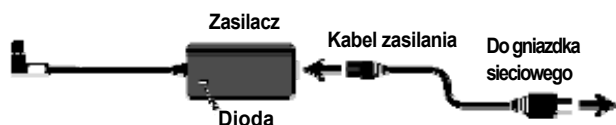
NOTE

Wtyczkę kabla włóż całkowicie do gniazda [Pedal].



Podłączanie zasilacza

1. Podłącz zasilacz i kabel zasilania.



NOTE

Zasilacz należy kłaść tak, aby bok ze wskaźnikiem diodowym (patrz rysunek) znajdował się u góry, a bok z informacją tekstową na dole.

Po włożeniu wtyczki zasilacza do gniazdzka sieciowego dioda wskaźnika zasilania będzie się świecić.

NOTE

Zależnie od kraju kabel zasilania może mieć inny wygląd.

2. Wtyczkę zasilacza podłącz do gniazda [DC In], znajdującego się w tylnym panelu.



NOTE

Pamiętaj, aby nie ciągnąć kabla z nadmierną siłą i nie naprężać go. Czyniąc w ten sposób, możesz uszkodzić kabel.

3. Podłącz kabel zasilania do gniazdzka sieciowego.

NOTE

Upewnij się, czy korzystasz z zasilacza znajdującego się w wyposażeniu urządzenia. Upewnij się również, że napięcie sieci zasilania jest zgodne z podanym na obudowie zasilacza. W innych zasilaczach może być stosowana odmienna polaryzacja, lub mogą być przeznaczone do zasilania innym napięciem, a więc korzystanie z nich grozi uszkodzeniem, nieprawidłowym działaniem lub porażeniem elektrycznym.

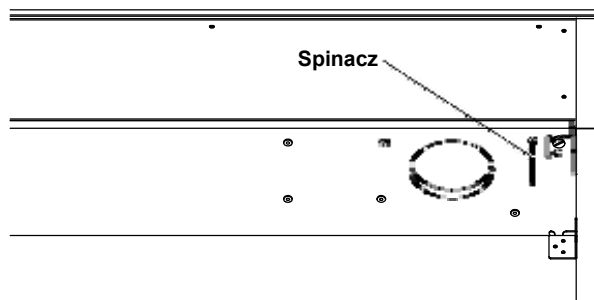
NOTE

Zależnie od warunków danej konfiguracji sprzętu możesz spotkać się z odczuciem dyskomfortu lub mieć wrażenie, że powierzchnie wydają się być szorstkie, gdy ich dotykasz. Jest to spowodowane niemierzalnymi ładunkami elektrycznymi, które są całkowicie nieszkodliwe. Jeśli jednak będzie to stanowił problem, mikser należy uziemić (patrz rysunek). Po uziemieniu urządzenia może pojawiać się delikatne brzęczenie, zależnie od stanu instalacji. Jeśli nie masz pewności, co do metody połączenia, skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem handlowym Roland.

Miejsca nieodpowiednie do podłączania uziemienia:

- Rury instalacji wodociągowej (może wystąpić wstrząs lub porażenie prądem)
- Rury instalacji gazowej (może wystąpić pożar lub eksplozja)
- Uziemienia linii telefonicznych lub piorunochrony (niebezpieczeństwo w czasie burzy)

4. Jeśli zachodzi potrzeba, do zabezpieczenia kabla pedałów i kabla zasilania użyj spinacza.



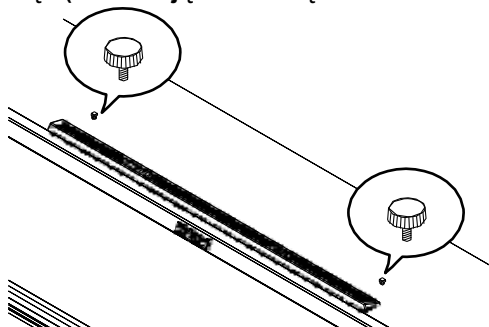
NOTE

Nawet po zabezpieczeniu kabla można go uszkodzić w przypadku użycia nadmiernej siły.

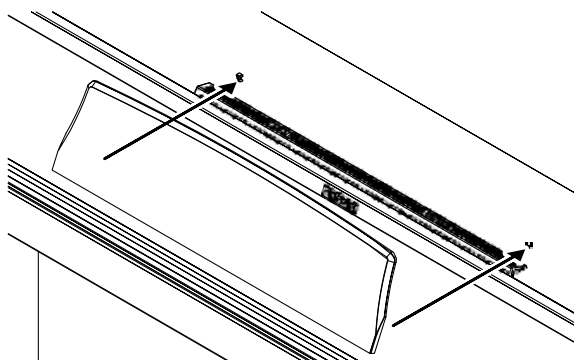
Montaż podstawki pod nuty

Przymocuj dołączoną do instrumentu podstawkę pod nuty za pomocą poniższej procedury.

1. **Włóż śruby, mocujące podstawkę pod nuty, do otworów w górnej części pianina i delikatnie je dokręć (zostawiając szczelinę około 2 – 3 mm).**



2. **Włóż podstawkę pod nuty między śruby, a obudowę instrumentu.**



3. **Podtrzymując podstawkę pod nuty jedną ręką dokręć śruby, aby ją zabezpieczyć w tym miejscu.**

Podczas mocowania podstawy pod nuty, przytrzymaj ją pewnie jedną ręką, aby jej nie upuścić. Uważaj aby nie przyciąć sobie palców.

4. **Aby zdjąć podstawę pod nuty, przytrzymaj ją jedną ręką, a następnie poluzuj śruby.**

Po zdjęciu podstawki pod nuty, nie zapomnij przykręcić śrub.

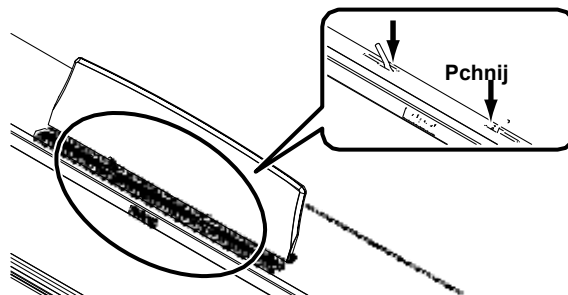
NOTE

- Podczas montażu podstawki nie używaj zbyt wielkiej siły.
- Upewnij się, czy do mocowania podstawy pod nuty używasz śrub będących w wyposażeniu pianina.
- Aby zapobiec wypadkowi, przed przenoszeniem pianina, upewnij się, że podstawka pod nuty została zdemontowana.
- Uważaj, aby nie zgubić śrub albo żeby przypadkowo nie zostały połknięte przez dzieci.

Używanie uchwytów

Uchwyty służą do przytrzymywania kartek partytury.

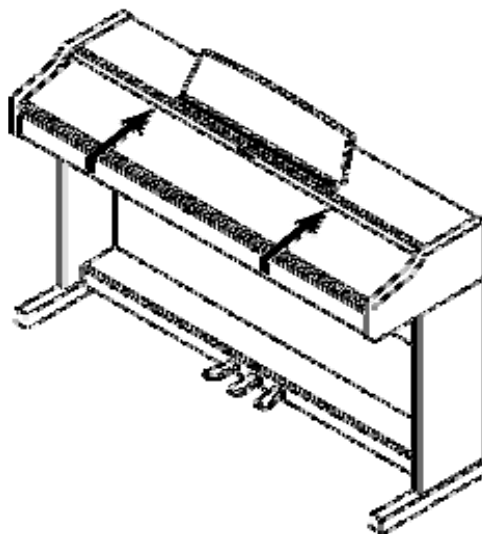
Złóż je, jeśli się nimi nie posługujesz.



Otwieranie i zamykanie pokrywy

Aby otworzyć pokrywę, obydwoma rękami unieś ją delikatnie i pchnij w kierunku „od siebie”.

Aby zamknąć pokrywę, pociągnij ją ostrożnie do siebie i ściągnij w dół po całkowitym wyciągnięciu.



NOTE

Podczas otwierania i zamykania pokrywy uważaj na palce. Dziecko grające na instrumencie wymaga nadzoru osoby dorosłej.

NOTE

Jeżeli trzeba przesunąć pianino, upewnij się, że pokrywa jest zamknięta, aby uniknąć wypadku.

Włączanie i wyłączanie zasilania

NOTE

Po wykonaniu połączeń kablowych włącz zasilanie we współpracujących urządzeniach w odpowiedniej kolejności. Włączając zasilanie w niewłaściwej kolejności ryzykujesz uszkodzeniem głośników i/lub innych urządzeń.

NOTE

Urządzenie wyposażone zostało w obwód zabezpieczający. Po włączeniu zasilania instrument będzie gotowy do pracy dopiero po kilku sekundach.

Włączanie zasilania

1. Potencjometr [Volume] przekręć do końca w lewo, aby zredukować do zera poziom głośności.



2. Naciśnij przełącznik [Power].



Zasilanie zostanie włączone, a diody przycisków [Piano] i [Reverb] zaświecą się.

Po krótkiej chwili za pomocą klawiatury będzie można wydobywać dźwięki.

3. Potencjometrem [Volume] dobierz poziom głośności.

Wyłączanie zasilania

1. Potencjometr [Volume] przekręć do końca w lewo, aby zredukować do zera poziom głośności.



2. Naciśnij przełącznik [Power].

Wyświetlacz zgaśnie i zasilanie zostanie wyłączone.



Dobieranie poziomu głośności i barwy dźwięku

Poniższa procedura służy do regulowania poziomu głośności klawiatury lub odtwarzania utworu wewnętrznego.

Po podłączeniu słuchawek poziom głośności dobierz potencjometrem [Volume].

1. Za pomocą potencjometru [Volume] dobierz globalny poziom głośności.

Poziom głośności reguluj grając na klawiaturze. Kręcenie gałką potencjometru w prawo zwiększa poziom głośności, a kręcenie w lewo redukuje go.



Regulacja barwy tonów

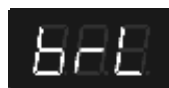


1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.



2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [E. Piano/Accomp] i przyciskami [-] i [+] odszukaj parametr „brL”.



Po zwolnieniu przycisku [E. Piano/Accomp] na wyświetlaczu pojawi się aktualnie stosowana wartość.

3. Przyciskami [-] i [+] dobierz barwę dźwięku.

Wartość	Opis
-10-0-10	Regulacja barwy tonów. Wartości dodatnie rozjaśniają brzmienie, a ujemne powodują, że jest bardziej matowe.

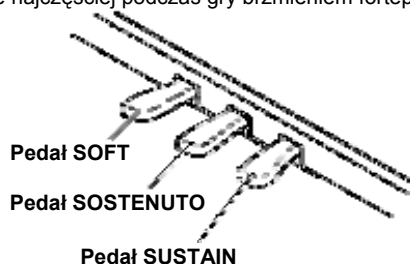
4. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

MEMO

Do zachowania dokonanych zmian w pamięci wewnętrznej można zastosować funkcję MEMORY BACKUP (s. 44).

Pedały

Pedały służą do wykonywania poniższych operacji. Będą używane najczęściej podczas gry brzmieniem fortepianowym.



NOTE

Jeśli przy włączonym zasilaniu odłączysz kabel pedałów od instrumentu, uzyskiwane za ich pomocą efekty będą dalej stosowane. Należy odłączać lub podłączać kabel pedału gdy zasilanie jest wyłączone.

MEMO

Kręcąc regulatorem, umieszczonym w podstawie pedałów, obniż go, aby zetknął się z podłogą. Jeśli pianino stoi na dywanie, odkręć regulator tak, aby zetknął się z nim.



Pedał SUSTAIN (prawy)

Pedał służy do przedłużania wybrzmiewania dźwięku.

Gdy ten pedał będzie wciśnięty, dźwięk wybrzmiewających nut będzie podtrzymywany nawet po zwolnieniu klawiszy.

Długość czasu wydłużania dźwięku zależy od głębokości wciśnięcia pedału.

W fortepianie akustycznym wciśnięcie pedału tłumika wywołuje rezonans sympatyczny czyli wibrację nie uderzonych strun, co pogłębia brzmienie. Model RP201 potrafi symulować to zjawisko.

MEMO

Istnieje możliwość zmiany sposobu wibrowania strun.

Patrz akapit „Generowanie rezonansu sympatycznego po naciśnięciu pedału SUSTAIN” (s. 40).

Pedał SOSTENUTO (środkowy)

Pedał wydłuża wybrzmiewanie tylko tych dźwięków, które wybrzmiewały w momencie naciśnięcia pedału.

Pedał SOFT (lewy)

Pedał służy do redukcji poziomu głośności.

Grając przy wciśniętym pedale poziom głośności nut jest niższy, niż byłby w przypadku gry przy pedale zwolnionym. Pedał działa podobnie jak przy wciśnięciu lewego pedału w pianinie akustycznym.

Tłumienie dźwięku podlega subtelnym zmianom w miarę naciśnięcia pedału.

MEMO

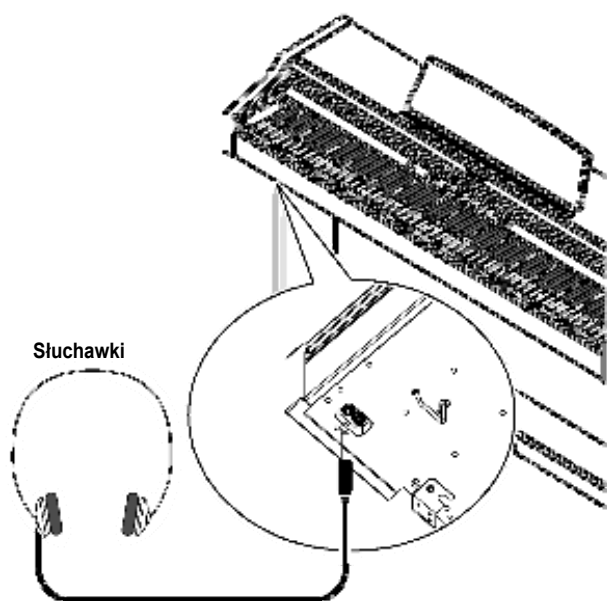
Istnieje możliwość zmiany przeznaczenia pedałów SOFT i SOSTENUTO (s. 59). Patrz akapit „Zmiana przeznaczenia lewego i środkowego pedału” (s. 37).

Korzystanie ze słuchawek

Dzięki słuchawkom możesz korzystać z instrumentu i nie przeszkadzać innym, grając np. w nocy.

Ponieważ instrument posiada 2 gniazda słuchawkowe, równocześnie ze słuchawek mogą korzystać dwie osoby.

Jeśli używasz tylko jednej pary słuchawek, może je podłączyć do dowolnego gniazda.



1. Podłącz słuchawki do gniazd słuchawkowych, znajdujących się pod klawiaturą instrumentu po lewej stronie.

Podłączenie słuchawek odłącza wewnętrzne głośniki instrumentu.

2. Potencjometrem [Volume] dobierz poziom głośności w słuchawkach (s. 18).

Ostrzeżenia odnośnie używania słuchawek

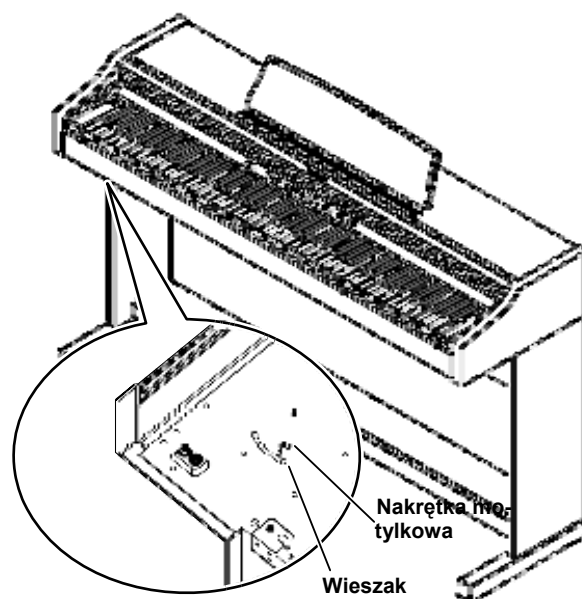
- Aby ustrzec się uszkodzenia wewnętrznych połączeń w kablu słuchawkowym, obchodź się z nim ostrożnie. Korzystając ze słuchawek łap za wtyczkę lub pałąk i nausznicę.
- Słuchawki mogą ulec uszkodzeniu, jeśli podczas podłączania ich przy włączonym instrumencie poziom głośności nie będzie zredukowany do zera.
- Zbyt wysoki poziom sygnału wejściowego może nie tylko uszkodzić słuch, ale również słuchawki. Słuchaj muzyki odpowiednio głośno.
- Używaj słuchawek, zakończonych wtykiem typu JACK 1/4".

Używanie wieszaka na słuchawki

Kiedy nie korzystasz ze słuchawek, możesz je powiesić na wieszaku słuchawkowym.

Mocowanie wieszaka na słuchawki

1. Naciśnij i wkręć wieszak na słuchawki znajdujący się w wyposażeniu instrumentu do otworu w dolnej części pianina (patrz rysunek poniżej).
2. Przekręć nakrętkę motylkową wieszaka, aby go zabezpieczyć.



NOTE

Na tym wieszaku nie wieszaj nic innego, oprócz słuchawek. Bo możesz uszkodzić instrument lub wieszak.

Wybieranie rozmaitych wariantów brzmienia

Instrument oferuje ponad 300 różnych brzmień, odpowiednich dla różnych stylów muzycznych.

Takie dźwięki nazywamy „brzmieniami”. Podzielone zostały na 4 różne grupy, a każdą grupę przypisano do innego przycisku.

Po włączeniu zasilania automatycznie wywoływane jest brzmienie „Grand Piano 1”.



1. Naciśnij odpowiedni przycisk, aby wywołać żądaną grupę brzmień.

Zagraj kilka dźwięków.

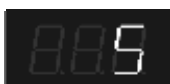
Usłyszysz pierwsze brzmienie wybranej grupy.

Na wyświetlaczu pojawi się numer wybranego brzmienia.



2. Przyciskami [-] i [+] wybierz brzmienie w ramach danej grupy.

Wybrane brzmienie usłyszysz po naciśnięciu klawisza. Gdy następnym razem naciśniesz przycisk tej grupy, usłyszysz brzmienie, które zostało teraz wybrane.



MEMO

Jeśli przez chwilę nie wykonasz żadnej operacji, wygląd wyświetlacza zmieni się w taki sposób.



MEMO

Odnosnie brzmień, patrz „Wykaz brzmień” (s. 52).

NOTE

W przypadku niektórych brzmień nie wszystkie klawisze generują dźwięk.

MEMO

Po wybraniu brzmienia, w którym jest stosowany efekt ROTARY, naciśnięcie przycisku [Others/Right] zmieni prędkość wirowania.

Wyłączanie przycisków

Funkcja PANEL LOCK umożliwia blokowanie wszystkich przycisków. Pozwala to uchronić się przed przypadkową zmianą ustawień podczas występu. Szczegóły w akapicie „Wyłączanie przycisków (funkcja PANEL LOCK)” (s. 45).

Regulacja czułości na dynamikę (funkcja KEY TOUCH)

Istnieje możliwość regulacji czułości klawiatury.

Czułość klawiatury można zmieniać w taki sposób, aby dopasować jej reakcję do grającej osoby.

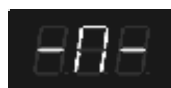


1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Transpose] i naciśnij przycisk [Split].

Diody obu przycisków zaczną migać.

Na wyświetlaczu pojawi się aktualnie stosowane ustawienie.

2. Przyciskami [+] lub [-] dobierz czułość klawiatury.



Wskazanie	Opis
OFF	Dźwięki wybrzmiewają ze stałym poziomem głośności bez względu na to, jak silnie uderzysz w klawisz.
-L2	Nawiększa czułość klawiatury.
-L1	<i>Fortissimo</i> można uzyskać już za pomocą niewielkiej siły uderzenia. Ustawienie to ułatwia grę, zwłaszcza dzieciom.
-N-	Standardowa czułość klawiatury. Umożliwia stosowanie najbardziej naturalnego sposobu gry. Dynamika najbardziej zbliżona do reakcji klawiatury fortepianu akustycznego.
-H1	Efekt <i>fortissimo</i> można uzyskać silniejszymi uderzeniami w klawisze. Podkreśla ekspresję podczas gry.
-H2	Najmniejsza czułość klawiatury.

3. Naciśnij przycisk [Transpose] lub [Split].

MEMO

Do zachowania dokonanych zmian w pamięci wewnętrznej można zastosować funkcję MEMORY BACKUP (s. 44).

Dodawanie pogłosu

Do nut, odtwarzanych za pomocą klawiatury, można dodawać efekt pogłosowy.

Działanie efektu pogłosowego ma na celu wywołanie wrażenia grania w dużym pomieszczeniu, np. w sali koncertowej.



1. Naciśnij przycisk [Reverb] tak, aby zaczęła świecić dioda przycisku.

Zagraj kilka dźwięków.

Efekt jest stosowany do całego brzmienia.

NOTE

Efekt pogłosowy nie jest stosowany, gdy włączona jest funkcja TWIN PIANO i działa w trybie „2”.

Wyłączanie efektu pogłosowego

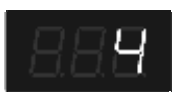
1. Naciśnij przycisk [Reverb] tak, aby dioda przycisku zgasła.

Zmiana głębokości efektu pogłosowego

Możesz wybrać jeden z dziesięciu poziomów głębi efektu.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Reverb] i naciśnij przycisk [-] lub [+].

Wartość głębokości efektu pojawi się na wyświetlaczu.



MEMO

Do zachowania dokonanych zmian w pamięci wewnętrznej można zastosować funkcję MEMORY BACKUP (s. 44).

NOTE

Nie ma możliwości niezależnego ustawiania głębokości efektu pogłosowego dla każdego brzmienia. Efekt jest stosowany z taką samą głębokością do wszystkich brzmień.

NOTE

Procedura powyższa nie będzie zmieniać głębokości efektu pogłosowego, stosowanego do odtwarzanego utworu.

Efekty

Oprócz efektu pogłosowego instrument posiada rozmaite inne efekty, które można stosować do brzmienia.

Do każdego brzmienia dobrano odpowiedni efekt.

* W przypadku niektórych brzmień żaden efekt nie jest stosowany.

Transponowanie brzmienia klawiatury

Funkcja ta umożliwia granie utworu w innej tonacji.

Jeśli akompaniujesz wokaliście, funkcji TRANSPOSE można użyć do wybrania najwygodniejszej dla niego tonacji bez konieczności zmiany palcowania.

Funkcji można używać do transponowania dźwięków bez konieczności zmiany palcowania. Ułatwia to grę utworów, pierwotnie napisanych w trudnych tonacjach, zawierających kilka krzyżków lub bemoli.

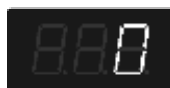


W przypadku tego instrumentu transponować można tylko klawiaturę, klawiaturę i odtwarzany utwór lub tylko sam odtwarzany utwór (funkcja PLAYBACK TRANSPOSE, s. 29)(funkcja TRANSPOSE MODE, s. 35).

Instrument fabrycznie jest ustawiony do transponowania równocześnie klawiatury i utworu.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Transpose] i naciśnij klawisz toniki żądanej tonacji.

Podczas przytrzymywania przycisku [Transpose] wartość transpozycji klawiatury pojawia się na wyświetlaczu.



MEMO

Po wciśnięciu przycisku [Transpose] wartość funkcji można również zmieniać za pomocą przycisków [-] i [+]. Zakres dostępnych wartości: -6 – 0 – 5 (w krokach półtonowych).

Gdy funkcja ma wartość różną od zera, dioda przycisku [Transpose] świeci się.

Gdy wartość funkcji jest różna od zera, przycisk [Transpose] umożliwia jej włączanie i wyłączanie.

Po zwolnieniu przycisku [Transpose] wyświetlacz powróci do stanu poprzedniego.

MEMO

Przytrzymanie wciśniętego przycisku [Transpose] i jednocześnie naciśnięcie przycisków [-][+] przywraca fabryczną wartość domyślną (0).

NOTE

Jeśli tryb działania funkcji TRANSPOSE (s. 35) jest ustawiony do transponowania tylko utworu („SnG”), dźwięki wydobywane za pomocą klawiatury nie będą transponowane.

NOTE

Należy pamiętać, że używając klawiatury do zmiany wartości transpozycji może być ona nieprawidłowa w przypadku równoczesnego naciśnięcia kilku klawiszy. Aby sprawdzić, czy została wybrana właściwa wartość transpozycji, zwolnij przycisk [Transpose] i naciśnij go ponownie.

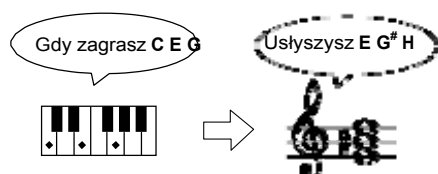
NOTE

Po wyłączeniu zasilania lub wywołaniu innego utworu funkcja jest resetowana do zera.

Przykład: Odtwarzanie utworu w tonacji E-dur po transpozycji do tonacji C-dur

Przytrzymaj przycisk [Transpose] i naciśnij klawisz E na klawiaturze instrumentu (ponieważ E jest toniką).

Odliczając cztery klawisze (również czarne) od dźwięku C, odnajdziesz dźwięk E a na wyświetlaczu pojawi się wartość "4".



Granie dwoma nałożonymi na siebie brzmieniami (funkcja DUAL PLAY)

Naciśnięciem jednego klawisza można równocześnie odtwarzać dwa brzmienia. Taki tryb pracy nosi nazwę DUAL PLAY.

Spróbujmy dla przykładu na brzmienie fortepianu nałożyć brzmienie sekcji smyczkowej.



1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Piano] i naciśnij przycisk [Strings/Left].

Diody obu przycisków zaświecą się.

Zagraj kilka dźwięków. Usłyszysz brzmienie fortepianu i sekcji smyczków.

Jednoczesne naciśnięcie przycisków grupy wyboru brzmienia włącza funkcję Dual Play.

Z dwóch wybranych brzmień to, przypisane do lewego przycisku, to brzmienie 1, a do prawego – brzmienie 2.

NOTE

Nie można włączyć funkcji DUAL PLAY przy włączonej funkcji SPLIT PLAY (s. 24) lub TWIN PIANO (s. 36).

NOTE

Patrz s. 35, jak zrównoważyć poziom głośności odtwarzania obu brzmień.

Wyłączanie funkcji DUAL PLAY

1. Naciśnij dowolny przycisk wyboru brzmienia.

Teraz słychać będzie tylko brzmienie, przypisane do naciśniętego przycisku.

MEMO

Istnieje możliwość zmieniania wysokości dźwięku dla „Brzmienia 2” o oktawę. Patrz akapit „Transpozycja oktawa brzmienia (funkcja OCTAVE)” (s. 35).

MEMO

Jeśli w ramach funkcji DUAL PLAY naciśniesz pedał SUSTAIN, efekt będzie stosowany do obydwu brzmień. Jednakże można zmieniać to ustawienie tak, aby pedał

NOTE

SUSTAIN działał tylko na jedno z nich. Patrz akapit „Określanie sposobu pracy pedału SUSTAIN” (s. 37).

Zależnie od kombinacji brzmień efekt może być stosowany tylko do brzmienia 2.

Wybieranie wariacji brzmień

Zmiana brzmienia 1

1. Naciśnij przycisk [–] lub [+].

Zmiana brzmienia 2

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk brzmienia 2 (prawy przycisk, którego dioda świeci się) i użyj przycisków [–] i [+].

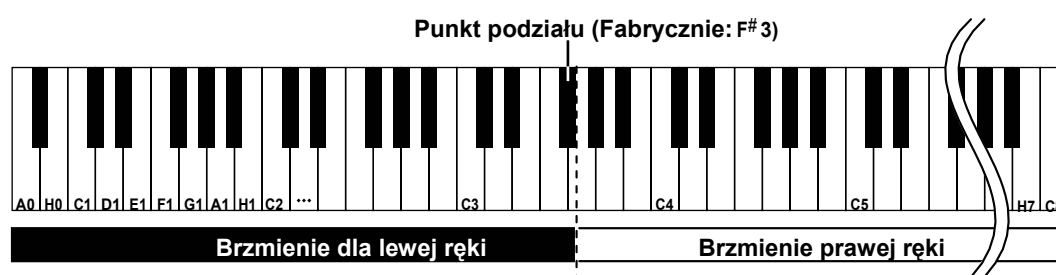
Odtwarzanie różnych brzmień w lewej i prawej części klawiatury (funkcja SPLIT PLAY)

Odtwarzanie brzmień z klawiaturą podzieloną w pewnym miejscu na część lewą i prawą nazywamy funkcją SPLIT PLAY, a punkt dzielący klawiaturę - punktem podziału.

W ramach funkcji SPLIT PLAY w lewej części klawiatury można używać innego brzmienia, niż w części prawej.

Fabrycznie dobranym punktem podziału jest klawisz F#3. Klawisz punktu podziału należy do sekcji lewej ręki.

W trybie SPLIT PLAY brzmienie przypisane do prawej części klawiatury nosi nazwę brzmienia UPPER, a do lewej strony – brzmienia LOWER.



Dla przykładu pokażemy, jak używać brzmienia przycisku [Piano] w ramach funkcji SPLIT PLAY.



1. Naciśnij przycisk [Piano].

Wybrane zostało brzmienie fortepianowe.

2. Naciśnij przycisk [Split] tak, aby zaświeciła się dioda przycisku.

Klawiatura zostanie podzielona na część lewą i prawą.

Klawisz F#3 stanowi granicę między obydwoma częściami klawiatury.

Część prawa umożliwia odtwarzanie brzmienia fortepianowego, a część lewa brzmienia „A. Bass+Cymbal”.

Wyłączanie funkcji SPLIT PLAY

1. Naciśnij przycisk [Split] tak, aby dioda przycisku zgasła.

Brzmienie prawej ręki stanie się brzmieniem dla całej klawiatury.



Przy zmianie trybu z DUAL PLAY (s. 23) na SPLIT PLAY, brzmienie 1 stanie się brzmieniem UPPER.

Przełączanie grup i wariacji brzmień

Zmiana brzmienia dla prawej ręki

1. Naciśnij przycisk, aby wybrać żądaną grupę brzmień.
2. Posługując się przyciskami [+] [-] wybierz brzmienie.

Zmiana brzmienia dla lewej ręki

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk [Split], a następnie naciśnij przycisk żądanej grupy brzmień.
2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Split] i za pomocą przycisków [-] i [+] wybierz żądaną wariację brzmienia.

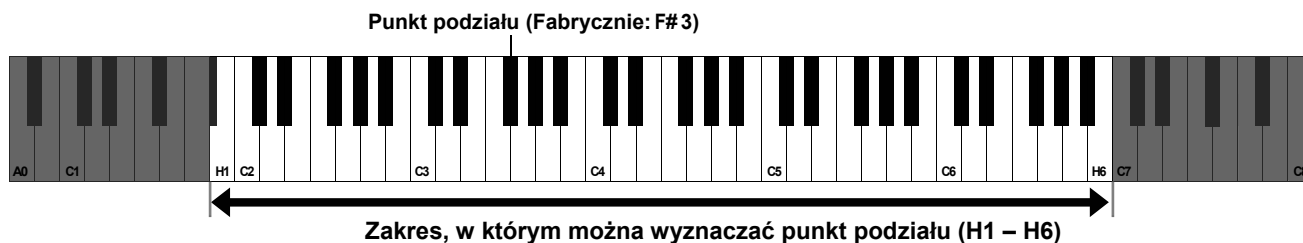


Wysokość dźwięków, odtwarzanych w lewej części klawiatury można zmieniać o oktawę. Patrz akapit „Transpozycja oktawową brzmienia (funkcja OCTAVE)” (s. 35).

Zmiana punktu podziału klawiatury

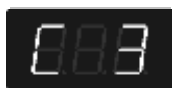
Istnieje możliwość zmiany punktu podziału.

Punktem podziału może być dowolny klawisz od H1 – H6. Ustawienie fabryczne to wartość „F#3”.



1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Split] i naciśnij klawisz, który ma być punktem podziału klawiatury.

Naciśnięty klawisz wyznaczy punkt podziału klawiatury, który pojawi się na wyświetlaczu instrumentu.



Klawisz punktu podziału jest skrajnym prawym klawiszem lewej części klawiatury.

Po zwolnieniu klawisza na wyświetlaczu pojawi się wskazanie poprzednie.



Do zachowania dokonanych zmian w pamięci wewnętrznej można zastosować funkcję MEMORY BACKUP (s. 44).

Sposób wyświetlania nazwy klawisza punktu podziału

Nazwa klawisza punktu podziału jest wyświetlana jako nazwa nuty oraz numer oktawy.



Wskazanie	Nazwa nuty	Wskazanie	Nazwa nuty
	C		F#
	C#		G
	D		A ^b
	E ^b		A
	E		B
	F		H

Korzystanie z metronomu

Możesz grać z towarzyszeniem dźwięków metronomu.

Instrument wyposażono w uniwersalny metronom. Poziom głośności dźwięków metronomu lub metrum można zmieniać.

Podczas odtwarzania metronom będzie pracować zgodnie z aktualnie stosowanym metrum i tempem danego utworu.



1. Naciśnij przycisk [Metronome] tak, aby zaczęła świecić dioda przycisku.

Usłyszysz dźwięki metronomu, a na wyświetlaczu na krótko pojawi się wartość aktualnie stosowanego tempa.

Dioda przycisku [Metronome] zacznie migać kolorem czerwonym lub zielonym w zależności od wybranego metrum.

Dioda miga kolorem czerwonym na pierwszą miarę taktu i zielonym na wszystkie pozostałe.

Wyłączanie metronomu

1. Naciśnij przycisk [Metronome].

Zmiana tempa

1. Naciśnij kilka razy przycisk [Song], aż na wyświetlaczu pojawi się wartość tempa.



Dioda przycisku [Song] zaświeci się, a na wyświetlaczu pojawi się tylko liczba; to jest wartość tempa.



2. Przyciskami [-] i [+] wybierz żadaną wartość tempa.

Zależności pomiędzy metrum i wyświetlanym tempem

Metrum	2/2	x/4	3/8	6/8, 9/8, 12/8
Tempo	=5–250	=10–500	=20–999	=7–333

Zmiana metrum

1. Naciśnij kilka razy przycisk [Song], aż na wyświetlaczu pojawi się wartość metrum.

Metrum to liczba z kropką między cyframi.

2. Przyciskami [-] i [+] zmień metrum.

Wskazanie	Metrum	Wskazanie	Metrum
	2/2		6/4
	Wybrzmiewać będą tylko miary słabe.		7/4
	2/4		3/8
	3/4		6/8
	4/4		9/8
	5/4		12/8

MEMO

Zapis gry będzie wykonywany zgodnie z aktualnie stosowanym metrum.

MEMO

Podczas odtwarzania utworu metrum zmieni się na metrum tego utworu/

NOTE

Nie można zmieniać metrum podczas odtwarzania utworu.

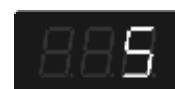
Zmiana poziomu głośności metronomu

Można regulować poziom głośności wybrzmiewania metronomu w jedenastu dostępnych poziomach. Po włączeniu zasilania parametr automatycznie przyjmuje wartość „5”.



1. Przytrzymując wciśnięty przycisk [Metronome], naciśnij przycisk [-] lub [+].

Ustawiana wartość poziomu głośności pojawi się na wyświetlaczu.



MEMO

Po wybraniu wartości „0” dźwięki metronomu nie będą słyszalne.

Odtwarzanie przedtaktu

Przedtakt to takt, wybrzmiewający przed rozpoczęciem odtwarzania utworu. Jeśli chcesz grać z towarzyszeniem odtwarzanego utworu, odtworzenie przedtaktu ułatwi zsynchronizowanie się z tempem utworu.

1. Przy wybrzmiewających dźwiękach metronomu naciśnij przycisk [▶/■].

Przed rozpoczęciem odtwarzania utworu pojawi się dwutaktowy przedtakt.

Odtwarzanie utworów

Słuchanie utworów

Oto w jaki sposób odtwarzać utwory wewnętrzne.

Instrument posiada 65 fabrycznie zaprogramowanych utworów fortepianowych.



Wybieranie utworu

1. Naciśnij kilka razy przycisk [Song], aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Usr” (lub numer, poprzedzony literą „P” albo „U”).
2. Przyciskami [–] i [+] wybierz utwór.



Odtwarzanie utworu

3. Naciśnij przycisk [▶/■].

Utwór jest odtwarzany w całości, a następnie odtwarzanie jest przerywane. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij ponownie przycisk [▶/■].

Kolejne naciśnięcie przycisku [▶/■], wznowi odtwarzanie od miejsca, w którym zostało zatrzymane.

Szybkie „przewijanie” w przód i w tył

- Naciśnij przycisk [+], aby wykonać skok na początek następnego utworu.
- Naciśnij przycisk [–], aby wykonać skok na początek bieżącego utworu. Jeśli już jesteś na początku utworu, wywołany zostanie początek poprzedniego utworu.
- Jeśli podczas odtwarzania utworu naciśniesz i przytrzymasz przycisk [+], dane będą „przewijane” szybko w przód. Jeśli podczas odtwarzania utworu naciśniesz i przytrzymasz przycisk [–], dane będą „przewijane” szybko do tyłu. Po naciśnięciu przycisku na wyświetlaczu na kilka sekund pojawi się numer taktu.

Gdy na wyświetlaczu pojawia się taki komunikat

Jeśli zarejestrowano utwór, ale nie został on jeszcze zachowany w pamięci, podczas wybierania utworu na wyświetlaczu zacznie migać komunikat „dEL”.

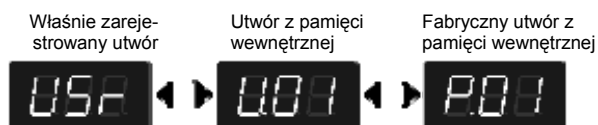


Jeśli w pamięci znajduje się nie zachowany utwór, odtwarzanie innego utworu nie jest możliwe.

Jeśli chcesz skasować zawartość pamięci i rozpocząć odtwarzanie wybranego utworu, naciśnij przycisk [●]. Jeśli nie chcesz skasować utworu, naciśnij przycisk [▶/■]. Jeśli chcesz zachować zawartość pamięci, patrz akapit „Zachowywanie utworów” (s. 32).

Wskazania wyświetlacza podczas wybierania utworów

Wskazanie wyświetlacza będzie się zmieniać po każdym naciśnięciu przycisku [+] lub [–].



Utwory o numerze poprzedzonym literą „P” to utwory wewnętrzne (s. 55).

Utwory o numerze poprzedzonym literą „U” to utwory użytkownika, zachowane w pamięci wewnętrznej.

NOTE

Wskazania typu „U.***” nie będą się pojawiać, jeśli w pamięci wewnętrznej nie będzie żadnych utworów.

MEMO

Patrz akapit „Wykaz utworów wewnętrznych” (s. 55) odnośnie tytułów utworów fabrycznych.

MEMO

Jeśli przez chwilę nie wykonasz żadnej operacji, wygląd wyświetlacza zmieni się w taki sposób.



Odtwarzanie wszystkich utworów (funkcja ALL SONG PLAY)

Poniższa procedura umożliwia odtwarzanie w pętli wszystkich utworów wewnętrznych.



1. Naciśnij kilka razy przycisk [Song], aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Usr” (lub numer, poprzedzony literą „P” albo „U”).

2. Przyciskami [-] i [+] wybierz utwór i obszar pamięci („P” lub „U”), od którego chcesz rozpocząć odtwarzanie.

3. Przytrzymując wciśnięty przycisk [Song], naciśnij przycisk [▶/■].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „ALL” i utwory będą odtwarzane jeden po drugim, począwszy od wybranego. Po odtworzeniu ostatniego utworu rozpocznie się odtwarzanie pierwszego.



MEMO

Utwory z wybranego obszaru pamięci będą odtwarzane jeden po drugim.

4. Naciśnij przycisk [▶/■] tak, aby dioda przycisku zgasła.

MEMO

Po zatrzymaniu odtwarzania przyciskiem [▶/■] naciśnij go ponownie, aby wznowić odtwarzanie w miejscu, w którym zostało zatrzymane, ale następny utwór nie zostanie odtworzony. Aby wznowić odtwarzanie wszystkich utworów, przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [▶/■].

MEMO

Patrz akapit „Wykaz utworów wewnętrznych” (s. 55) odnośnie tytułów utworów fabrycznych.

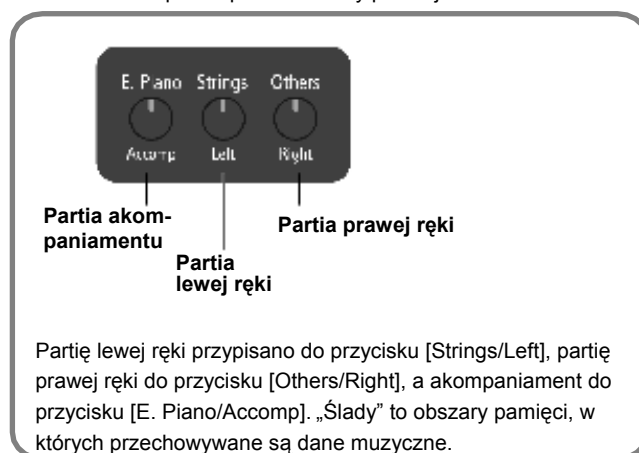
Odsłuch poszczególnych partii

Podczas odtwarzania utworów z pamięci wewnętrznej i zewnętrznej można wybierać do odtwarzania tylko określone partie.

Grając razem z utworem można w ten sposób ćwiczyć oddzielnie partię każdej ręki.



Dane muzyczne są przypisane do przycisków wyboru brzmienia w sposób przedstawiony poniżej.



1. Wybierz utwór, który chcesz odtwarzać (s. 27).

2. Naciśnij przycisk [▶/■], aby uruchomić odtwarzanie utworu.

Po przytrzymaniu wciśniętego przycisku [▶/■] będą świecić się diody tych przycisków, które zawierają dane.

MEMO

Niektóre utwory nie posiadają partii akompaniamentu. Po wybraniu takiego utworu dioda przycisku [E. Piano/Acomp] nie będzie się świecić.

3. Przytrzymując wciśnięty przycisk [▶/■] wybierz partię, której nie chcesz odtwarzać.

Naciśnij przycisk [E. Piano/Acomp], [Strings/Left] lub [Others/Right].

Dioda naciśniętego przycisku zgaśnie, a odpowiednia partia zostanie wyciszona.

Tymczasowe wyłączenie partii nazywamy wyciszeniem.

MEMO

Jeśli chcesz ćwiczyć partię prawej ręki, przytrzymaj wciśnięty przycisk [▶/■] i naciśnij przycisk [Others/Right] tak, aby przestała świecić dioda przycisku. Podczas odtwarzania utworu, partia prawej ręki nie będzie wybrzmiewać.

MEMO

Po wyciszeniu akompaniamentu przed uruchomieniem odtwarzania istnieje możliwość pominięcia wstępu.

MEMO

Ponownie naciśnij przycisk, naciśnięty w punkcie 3 tak, aby jego dioda zaczęła świecić; partia będzie odtwarzana ponownie.

NOTE

Ustawienia wyciszenia są anulowane po zmianie utworu.

Zmiana poziomu głośności odtwarzania utworu

Poniżej przedstawiono sposób zmiany poziomu głośności odtwarzania utworu.

Podczas ćwiczenia z utworem daje to możliwość równoważenia poziomu głośności klawiatury i odtwarzanego utworu.

1. Przytrzymując wciśnięty przycisk [►/■], użyj przycisków [-] i [+].

Poziom głośności odtwarzania utworu jest wyświetlany po wciśnięciu przycisku [►/■].

Wartość poziomu głośności można zmieniać w zakresie od „0” do „10”.



NOTE

Po wyłączeniu zasilania poziom głośności odtwarzania utworu wraca do wartości „10”.

Zmiana tempa odtwarzania utworu

Istnieje możliwość zmiany tempa odtwarzania utworu.

Ćwicząc jeden z utworów wewnętrznych można zredukować tempo odtwarzania, aby ułatwić sobie naukę.

1. Naciśnij kilka razy przycisk [Song], aż na wyświetlaczu pojawi się wartość tempa.

Dioda przycisku [Song] zaświeci się, a na wyświetlaczu pojawi się tylko liczba; to jest wartość tempa.



2. Przyciskami [-] i [+] dobierz żadaną wartość tempa.

Odtwarzanie w stałym tempie (funkcja TEMPO MUTE)

W niektórych utworach wewnętrznych, tempo zmienia się w trakcie utworu.

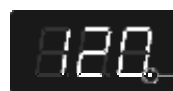
Poniższa procedura umożliwia odtwarzanie takich utworów w stałym tempie.

1. Naciśnij kilka razy przycisk [Song], aż na wyświetlaczu pojawi się wartość tempa.

Dioda przycisku [Song] zaświeci się, a na wyświetlaczu pojawi się tylko liczba; to jest wartość tempa.

2. Trzymając wciśnięty przycisk [Song] użyj przycisków [-] i [+], aby zmienić wartość tempa.

Przycisk	Wyświetlacz	Opis
[+]	Jest kropka	Zmiany tempa, zarejestrowane w utworze, będą ignorowane, a cały utwór będzie odtwarzany w tym samym tempie.
[-]	Nie ma kropki	Utwór będzie odtwarzany zgodnie ze zmianami tempa zarejestrowanymi w utworze.



Świeci się, gdy funkcja TEMPO MUTE jest włączona

NOTE

Po zmianie utworu funkcja TEMPO MUTE jest wyłączana.

Zmiana tonacji odtwarzanego utworu (transpozycja)

Funkcja PLAYBACK TRANSPOSE umożliwia zmianę tonacji odtwarzanego utworu.



1. Uruchom odtwarzanie utworu, którego chcesz słuchać lub grać z jego akompaniamentem (s. 27).

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Transpose] i przyciskami [-] i [+] zmień tonację.

Wysokość dźwięków utworu zmienia się w krokach półtonowych.

Wartość funkcji jest wyświetlana po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku [Transpose].

Zakres dostępnych wartości: -6 – 0 – 5 (w krokach półtonowych). Gdy funkcja ma wartość różną od zera, dioda przycisku [Transpose] świeci się.

Interwał transpozycji można również dobrać przytrzymując wciśnięty przycisk [Transpose] i naciskając odpowiedni klawisz.

Gdy wartość funkcji jest różna od zera, przycisk [Transpose] umożliwia jej włączanie i wyłączanie.

MEMO

Przytrzymanie wciśniętego przycisku [Transpose] i jednocześnie naciśnięcie przycisków [+][-] spowoduje powrót instrumentu do ustawień domyślnych (0).

MEMO

Po wywołaniu innego utworu funkcja przyjmie wartość „0”.

NOTE

Funkcja PLAYBACK TRANSPOSE nie będzie stosowana, jeśli parametr „Transpose Mode” (s. 35) będzie mieć wartość „Kbd”.

Własną grę można w łatwy sposób rejestrować.

Instrument umożliwia łatwe nagranie materiału muzycznego, który można odtwarzać i sprawdzać w jaki sposób i jaki utwór był wykonywany.

Gdy na wyświetlaczu pojawia się taki komunikat

Jeśli zarejestrowano utwór, ale nie został on jeszcze zachowany w pamięci, podczas wybierania utworu na wyświetlaczu zacznie migać komunikat „dEL”.



Jeśli w pamięci znajduje się nie zachowany utwór, zarejestrowanie innego utworu nie jest możliwe.

Jeśli chcesz usunąć utwór, naciśnij przycisk [●].

Jeśli nie chcesz skasować utworu, naciśnij przycisk [▶/■] i zachowaj utwór w pamięci wewnętrznej.

Zależność przycisków śladów i rejestrowanych partii

Dane muzyczne, rejestrowane w ramach funkcji SPLIT PLAY (s. 24) i TWIN PIANO (s. 36) będą przypisywane do śladów następująco:

Przycisk śladu	Rejestrowane dane muzyczne	
	Funkcja SPLIT PLAY	Funkcja TWIN PIANO
Przycisk [Others/Right]	Brzmienie prawej ręki	Prawa część klawiatury
Przycisk [Strings/Left]	Brzmienie lewej ręki	Lewa część klawiatury

Rejestrowanie pracy klawiatury



Ustawienia parametrów odtwórczych

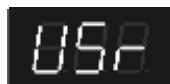
1. Wybierz brzmienie, którym chcesz się posługiwać (s. 21).

2. Jeśli chcesz, włącz metronom.

Naciśnij przycisk [Metronome] (s. 26). Słuchając dźwięków metronomu, dobierz tempo utworu i metrum (s. 26).

3. Naciśnij przycisk [●].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Usr”, dioda przycisku [●] zaświeci się, a dioda przycisku [▶/■] zacznie migać wskazując, że instrument jest przygotowany do zapisu.



Uruchamianie zapisu

4. Naciśnij przycisk [▶/■] lub zacznij grać.

Zapis rozpocznie się po dwutaktowym przedtaku. Zapis jest uruchamiany po naciśnięciu klawisza (bez naciskania przycisku [▶/■]). W tym przypadku przedtakt nie jest odtwarzany.

Po uruchomieniu zapisu diody przycisków ● i [▶/■] zaczną świecić światłem ciągłym.



Podczas przedtaktu takty poprzedzające utwór są odliczane na wyświetlaczu jako “-2”, a następnie “-1”.

Zatrzymywanie zapisu

5. Naciśnij przycisk [▶/■].

Zapis zakończy się.

Możesz również nacisnąć przycisk [●], aby przerwać zapis.

Odsłuch zarejestrowanej gry

6. Jeśli wskaźnik „Usr” nie jest wyświetlany, naciśnij przycisk [Song] tyle razy, aż się pojawi.



Świeci się po zarejestrowaniu danych

7. Naciśnij przycisk [–].

Nastąpi skok na początek zarejestrowanych danych.

8. Naciśnij przycisk [▶/■].

Rozpocznie się odtwarzanie zarejestrowanych danych.

Jeśli przycisk [▶/■] naciśniesz podczas wybrzmiewania dźwięków metronomu, najpierw zostanie odtworzony dwutaktowy przedtakt.

9. Naciśnij ponownie przycisk [▶/■], aby zakończyć odtwarzanie.

NOTE

Jeśli zmiany nie zostaną zachowane, utracisz je po wyłączeniu zasilania. Aby zachować zarejestrowane dane, zachowaj je w pamięci wewnętrznej. Więcej informacji w akapicie "Zachowywanie utworów" (s. 32).

NOTE

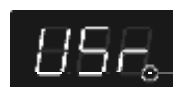
Jeśli dane nie zostaną zachowane, odtwarzanie innego utworu nie będzie możliwe. Musisz albo skasować (s. 31) albo zachować (s. 32) dane przed odtworzeniem następnego utworu.

Kasowanie zarejestrowanych danych

Możesz usunąć zarejestrowany przez siebie utwór.



1. Naciśnij kilka razy przycisk [Song], aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „USr”.



Świeci się po zarejestrowaniu danych

2. Naciśnij przycisk [+].

Na ekranie zacznie migać wskaźnik „dEL”.



Aby zrezygnować, naciśnij przycisk [▶/■].

3. Naciśnij przycisk [•].

Zarejestrowane dane muzyczne zostaną skasowane.

MEMO

Jeśli zmiany nie zostaną zachowane, utracisz je po wyłączeniu zasilania.

Zachowywanie danych muzycznych

Zachowywanie utworów

Rejestrowane utwory można zachowywać w pamięci wewnętrznej.

Jeśli nie zapiszesz zarejestrowanych utworów i wyłączysz zasilanie, zostaną one utracone. Jeśli nie chcesz stracić danych utworu, należy je zachować w pamięci.

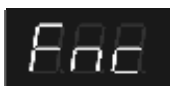
MEMO

Można zachować maksymalnie 20 utworów.



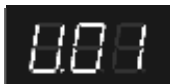
1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.



2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Transpose] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „SAv”.

Po zwolnieniu przycisku na wyświetlaczu pojawi się niżej pokazanych wskaźnik, a dioda [▶/■] zacznie migać.

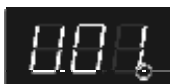


Pokazywany numer zawsze odnosi się do pierwszego pustego miejsca w pamięci i może być inny niż na rysunku.

3. Przyciskami [–] i [+] wybierz numer miejsca przeznaczenia.

Jeśli w prawym, dolnym rogu zaświeci się kropka, pod wybranym numerem zachowany został już inny utwór.

Wybierz numer, pod którym nie ma żadnych danych. Jeśli chcesz skasować zbędne dane i zastąpić je innymi, wybierz odpowiedni numer.



Świeci się, gdy utwór został zachowany

4. Naciśnij przycisk [▶/■].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Sur,” a diody przycisków [▶/■] i [●] zaczną migać.



Naciśnij przycisk [▶/■], aby anulować operację.

5. Naciśnij przycisk [●].

Utwór zostanie zachowany w pamięci.



NOTE

Nigdy nie wyłączaj zasilania, gdy na wyświetlaczu miga wskaźnik „SAv”.

6. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

Kasowanie utworu

Poniżej opisano procedurę kasowania utworu zapisanego wcześniej w pamięci wewnętrznej.

MEMO

Jeśli chcesz usunąć wszystkie utwory, patrz akapit „Kasowanie wszystkich utworów” (s. 33).



1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.



2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Transpose] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „dEL”.

Po zwolnieniu przycisku na wyświetlaczu pojawi się niżej pokazanych wskaźnik, a dioda [▶/■] zacznie migać.

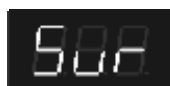


Pojawiający się na ekranie numer zawsze odnosi się do pierwszego wolnego miejsca w pamięci użytkownika i może być inny, niż pokazywany na rysunku.

3. Przyciskami [–] i [+] wybierz utwór, który chcesz skasować.

4. Naciśnij przycisk [▶/■].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Sur,” a diody przycisków [▶/■] i [●] zaczną migać.



Aby zrezygnować, naciśnij przycisk [▶/■].

5. Naciśnij przycisk [•].

Wybrany utwór zostanie skasowany.



NOTE

Nigdy nie wyłączaj zasilania, gdy na wyświetlaczu pulsuje komunikat „dEL”.

NOTE

Jeśli skasujesz wszystkie utwory z pamięci wewnętrznej, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „non”.

6. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby włączyć tryb FUNCTION.

Kasowanie wszystkich utworów

Poniższa procesora umożliwia skasowanie wszystkich utworów, zachowanych w pamięci wewnętrznej.

NOTE

Opisana tutaj procedura usuwa z pamięci wewnętrznej wszystkie zachowane tam utwory. Skasowanych danych nie można odzyskać, więc zalecamy sprawdzenie zawartości pamięci przed jej uruchomieniem.



1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.



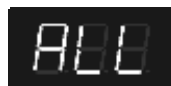
2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Transpose] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „dEL”.

NOTE

Jeśli pamięć wewnętrzna będzie pusta, następujących poleceń nie będzie można wykonać.

Po zwolnieniu przycisku na wyświetlaczu pojawi się wszystkich utworów, znajdujących się w pamięci wewnętrznej, a dioda [▶/■] zacznie migać.

3. Naciśnij przycisk [–] tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „ALL”.



4. Naciśnij przycisk [▶/■].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Sur,” a diody przycisków [▶/■] i [•] zaczną migać.



Aby anulować, naciśnij przycisk [▶/■].

5. Naciśnij przycisk [•].



Cała zawartość pamięci wewnętrznej zostanie skasowana, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „non”.

NOTE

Nigdy nie wyłączaj zasilania, gdy na wyświetlaczu miga wskaźnik „dEL”.

6. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

Różne parametry

W trybie FUNCTION istnieje możliwość dokonywania rozmaitych ustawień, związanych z zapisem i odtwarzaniem.

Podstawowe operacje w trybie funkcyjnym

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].



Diody przycisków [Song] i [Metronome] zaświecą się. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i tryb FUNCTION zostanie włączony. Diody przycisków [Split], [Piano], [E. Piano/Accomp], [Strings/Left], [Others/Right], [Song] oraz [Metronome] zaczną migać.



2. Naciśnij jeden z przycisków, których dioda miga, aby wybrać parametr, którego wartość chcesz zmienić.

Symbol parametru jest pokazywany na wyświetlaczu po wciśnięciu przycisku. Wartość parametru jest pokazywana po zwolnieniu przycisku.

3. Przyciskami [–] i [+] zmień wartość parametru.

4. Aby zmienić wartość innego parametru, wywołaj go, naciskając jeden z przycisków, których dioda migała przed wykonaniem polecenia z punktu 2.

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

Diody przycisków powrócą do poprzedniego stanu.

NOTE

Po wyłączeniu zasilania, zmienione ustawienia powrócą do stanu oryginalnego. Aby dokonane zmiany były pamiętane również po wyłączeniu zasilania, zastosuj funkcję MEMORY BACKUP (s. 44), aby zachować dokonane zmiany.

Przycisk	Funkcja	Strona
Przycisk [Reverb]	Tryb działania funkcji TWIN PIANO TPn	s. 36
Przycisk [Transpose] (i przyciski [–] [+])	Zachowywanie utworu SAU	s. 32
	Usuwanie utworów DEL	s. 32
	Ustawienia transpozycji TrS	s. 35

Przycisk	Funkcja	Strona
Przycisk [Split] (i przyciski [–] [+])	Funkcja DUAL BALANCE dbl	s. 35
	Transpozycja oktawa Oct	s. 35
Przycisk [Piano] (i przyciski [–] [+])	Globalny strój instrumentu tun	s. 38
	Skala tnP	s. 38
	Tonika skali tnE	s. 39
	Krzywa stroju Str	s. 39
	Barwa tonów brL	s. 18
Przycisk [E.Piano/Accomp] (i przyciski [–] [+])	Rezonans pedału SUSTAIN rES	s. 40
	Rezonans strun rSt	s. 40
	Rezonans od zwalnianych klawiszy rOF	s. 40
Przycisk [Strings/Left] (i przyciski [–] [+])	Partia pedału SUSTAIN dPr	s. 37
	Funkcja pedału środkowego CPd	s. 37
	Funkcja pedału lewego LPd	s. 37
Przycisk [Others/Right] (i przyciski [–] [+])	Pamięć rezerwowa bUP	s. 44
	Funkcja LOCAL LCE	s. 41
	Kanał transmisyjny MIDI Ch	s. 42
	Funkcja COMPOSER MIDI OUT Out	s. 42
	Kanał transmisyjny MIDI dla funkcji V-LINK ULn	s. 43
	Zalecane brzmienie rtn	s. 41
	Funkcja FACTORY RESET Fct	s. 44
Wciśnij na kilka sekund przycisk [●]	Funkcja PANEL LOCK ---	s. 45

Ustawienia klawiatury

Równoważenie poziomu głośności w trybie DUAL PLAY

Istnieje możliwość równoważenia poziomu głośności obydwu brzmień.

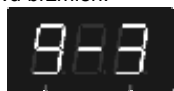
1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Split] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „dbL”.

3. Zwolnij przycisk [Split], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

Na wyświetlaczu pojawiają się wartości poziomu głośności obydwu brzmień.



Poziom głośności brzmienia 1 Poziom głośności brzmienia 2

4. Przyciskami [–] i [+] zmień wartość parametru.

Poziom głośności obu brzmień zmieni się.

Aby powrócić do wcześniejszych ustawień naciśnij jednocześnie przyciski [–] i [+].

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.



Do zachowania dokonanych zmian w pamięci wewnętrznej można zastosować funkcję MEMORY BACKUP (s. 44).

Tryb działania transpozycji

Parametr służy do określania zakresu działania transpozycji półtonowej.

Transpozycja może zmieniać wysokość dźwięków utworu i klawiatury albo tylko utworu lub klawiatury.

→ Transpozycja (s. 22).

→ Zmiana tonacji odtwarzanego utworu (s. 29)

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Transpose] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „trS”.

3. Zwolnij przycisk [Transpose], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [–] i [+] zmień wartość parametru.

Wartość	Opis
	Transpozycja klawiatury
	Transpozycja odtwarzania utworu
	Transpozycja klawiatury i odtwarzania utworu

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.



Do zachowania dokonanych zmian w pamięci wewnętrznej można zastosować funkcję MEMORY BACKUP (s. 44).

Transpozycja oktawaowa

Wysokość drugiego brzmienia w ramach funkcji DUAL PLAY (s. 23) i brzmienia lewej ręki w ramach funkcji SPLIT PLAY (s. 24) można transponować w górę lub w dół o jedną oktavę.

Dobieranie w ten sposób wysokości dźwięku w krokach oktaowych nosi nazwę przesunięcia oktaowego.

Można np. w ramach funkcji SPLIT PLAY wysokość dźwięków brzmienia lewej ręki podnieść do tej samej wysokości, co wysokość dźwięków brzmienia ręki prawej.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Split] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „Oct”.

3. Zwolnij przycisk [Split], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [–] i [+] zmień wartość parametru.

Wartość
-2-0-2

Zakres ustawień waha się od dwóch oktaf w górę do dwóch oktaf w dół.

Wysokość dźwięków jest obniżana o oktavę po każdym naciśnięciu przycisku [–] i podnoszona o oktavę po każdym naciśnięciu przycisku [+].

Aby powrócić do oryginalnej wysokości dźwięków, naciśnij równocześnie przyciski [–][+].

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

Podział klawiatury do gry dwuosobowej (funkcja TWIN PIANO)

Klawiaturę instrumentu można podzielić na część lewą i prawą, aby dwie osoby mogły grać w tym samym zakresie wysokości dźwięków.

Oznaczało, że instrument będzie można używać tak, jakby były to dwa oddzielne pianina.

Pozwala to np. jednej osobie grać to, co gra druga z możliwością sprawdzania poprawności gry. Patrz rysunek na dole strony.

Po włączeniu funkcji instrument znajduje się w niżej opisanym stanie.

- Klawiatura jest podzielona na dwie części, ze środkowym C umieszczonym w środku każdej z nich.
- Do obydwu części przypisane będzie to samo brzmienie (Grand Piano 1).
- Prawy pedał będzie pełnić funkcję pedału SUSTAIN dla prawej części klawiatury, a pedał lewy – dla lewej.
- Jeśli w chwili włączenia funkcji TWIN PIANO włączona była funkcja SPLIT PLAY lub DUAL PLAY, zostanie ona wyłączona.
- Niektóre efekty (s. 22) zostaną wyłączone.

MEMO

Można również zmienić ustawienia, aby dźwięk z lewej części klawiatury słyhać było tylko z lewego głośnika, a z prawej – tylko z prawego, wybierając jako tryb pracy funkcji TWIN PIANO wartość „2”.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Naciśnij przycisk [Reverb], aby wybrać wartość „tPn”.

3. Zwolnij przycisk [Reverb], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [–] i [+] zmień wartość parametru.

Do wyboru są następujące sposoby pracy funkcji TWIN PIANO.

Wartość	Opis
OFF	Funkcja TWIN PIANO będzie wyłączona.
1	Dźwięk będzie słyszalny z prawej strony, gdy będziesz grać coraz bardziej w prawo i z lewej, gdy będziesz grać coraz bardziej w lewo.
2	Nuty, odtwarzane w prawej części klawiatury będą odtwarzane przez prawy głośnik, a w lewej części będą odtwarzane przez lewy głośnik.

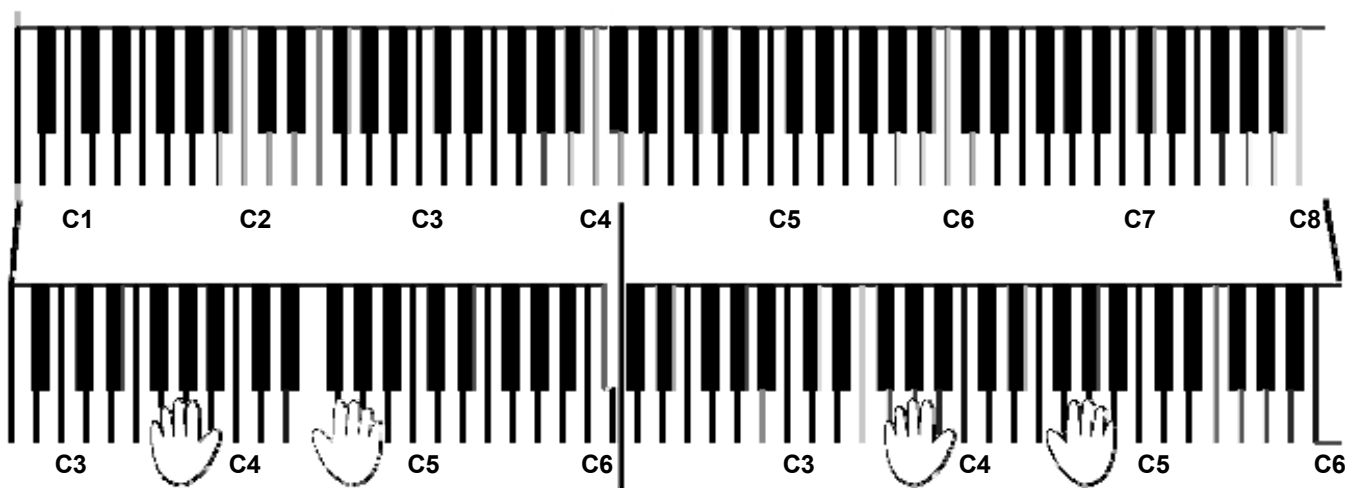
NOTE Wartość tego parametru nie jest zapamiętywana po wyłączeniu zasilania. Po następnym włączeniu zasilania parametr automatycznie przyjmie wartość „OFF”.

NOTE Po wybraniu wartości „2” efekt pogłosowy nie będzie stosowany.

NOTE W przypadku niektórych brzmień dźwięk nie będzie dzielony nawet po wybraniu wartości „2”.

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

Po wybraniu wartości „1” lub „2” na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik aktywności funkcji TWIN PIANO.



Parametry pedałów

Partia pedału SUSTAIN

Gdy przy włączonej funkcji DUAL PLAY lub SPLIT PLAY naciśniesz pedał SUSTAIN, zazwyczaj efekt jest stosowany do obydwu brzmień, ale ustawienia można zmienić tak, aby był stosowany tylko do jednego z nich.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Strings/Left] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „dPr”.

3. Zwolnij przycisk [Strings/Left], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [–] i [+] zmień wartość parametru.

Wartość	Opis
	Aktywne wszystkie efekty
	Pedał zmienia tylko pierwsze brzmienie (w ramach funkcji DUAL PLAY) lub brzmienie części prawej (w ramach funkcji SPLIT PLAY).
	Pedał zmienia tylko drugie brzmienie (w ramach funkcji DUAL PLAY) lub brzmienie części lewej (w ramach funkcji SPLIT PLAY).

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

MEMO

Do zachowania dokonanych zmian w pamięci wewnętrznej można zastosować funkcję MEMORY BACKUP (s. 44).

Zmiana sposobu działania pedałów (środkowego i lewego)

Gdy włączysz zasilanie, lewy pedał funkcjonuje jako pedał SOFT, natomiast pedał środkowy jako pedał SOSTENUTO (s. 19).

Funkcję pedału można zmieniać.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Strings/Left] i za pomocą przycisków [–] i [+], wybierz pedał, którego sposób działania zamierzasz zmienić.

Wartość	Opis
	Pedał środkowy
	Pedał lewy

3. Zwolnij przycisk [Strings/Left], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [–] i [+] zmień wartość parametru.

Wartość	Opis
	Funkcja pedału SOSTENUTO. (wartość dostępna tylko dla pedału środkowego)
	Funkcja pedału SOFT. (wartość dostępna tylko dla pedału lewego)
	Pedał będzie dublować pracę przycisku [►/■].
	Naciśnięcie pedału spowoduje nałożenie brzmienia 2 używanego w trybie DUAL PLAY. * Ta opcja jest dostępna tylko w ramach funkcji DUAL PLAY.
	Naciśnięcie pedału będzie nakładać brzmienie o oktawę wyższe. * Tej opcji nie można stosować w ramach funkcji TWIN PIANO, DUAL i SPLIT.

NOTE

Wartości „LYr” i „Oct” nie można stosować równocześnie dla pedału środkowego.

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

Parametry stroju

Dostrajanie do innych instrumentów (funkcja MASTER TUNING)

Grając w zespole z innymi instrumentami lub w innych przypadkach istnieje możliwość dopasowania standardowego stroju do innego instrumentu.

Strój standardowy odnosi się do wysokości dźwięku, pojawiającego się po naciśnięciu klawisza środkowego A. Aby uzyskać czyste i spójne brzmienie podczas gry z zespołem upewnij się czy wszystkie z instrumentów nastrojone są do tego samego stroju.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Piano] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „tun”.

3. Zwolnij przycisk [Piano], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [–] i [+] dobierz żadaną wartość.



Na wyświetlaczu pojawiają się trzy ostatnie cyfry, określające aktualnie stosowany strój. Na powyższym rysunku wyświetlana jest wartość „440.0 Hz”.

Dostępne wartości

15.3 Hz-40.0 Hz-66.2 Hz
(415.3 Hz-440.0 Hz-466.2 Hz)

W ustawieniu fabrycznym parametr ten ma wartość „440.0 Hz”.

NOTE

Równoczesna naciśnięcie przycisków [–] i [+] wywołuje domyślną wartość fabryczną (440 Hz).

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

MEMO

Do zachowania dokonanych zmian w pamięci wewnętrznej można zastosować funkcję MEMORY BACKUP (s. 44).

Skala

Grając muzykę klasyczną (np. muzykę barokową), można posługiwać się oryginalną skalą.

Większość współczesnych utworów komponowana i wykonywana jest przy założeniu, że zostanie użyty system temperowany, lecz istnieje jednak grupa utworów (głównie klasycznych), które zostały skomponowane w oparciu o inne, ówczesnie popularne, systemy strojenia. Granie utworu w skali oryginalnej pozwoli cieszyć się takim brzmieniem akordów, jakim słyszał je kompozytor.

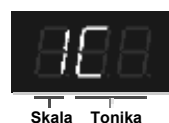
1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Piano] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „tnP”.

3. Zwolnij przycisk [Piano], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [–] i [+] zmień wartość parametru.



Masz do wyboru jedną z ośmiu skal:

Wartość	Skala	Cechy
1	Skala równomiernie temperowana	W tej skali oktawa została podzielona na 12 równych interwałów. Każdy interwał generuje ten sam lekki dysonans.
2	Skala czysta (durowa)	Ta skala eliminuje niejednoznaczności kwint i tercji. Nie zaleca się stosowania do odgrywania linii melodycznych, nie można jej transponować, ale daje możliwość pięknego harmonizowania akordów.
3	Skala czysta (molowa)	Skale tego typu są inne dla tonacji durowych i molowych. Można uzyskać te same efekty za pomocą skali molowych i durowych.
4	Skala arabska	Skala arabska.
5	Skala Kirnberger	Skala będąca udoskonaleniem skal „Mean Tone”, „Just Major” i „Just Minor”, dająca większą swobodę transpozycji. Można grać we wszystkich tonacjach (III).
6	Skala Meantone	Skala ta stanowi kompromis intonacyjny dla skal typu JUST, umożliwiając transpozycję do innych tonacji.
7	Skala pitagorejska	Pochodzi od nazwiska filozofa Pitagorasa, powstała w celu zniesienia dysonansu kwart i kwint. Dysonans powstaje w akordach tercjowych, lecz linie melodyczne brzmią dobrze.
8	Skala Werckmeister	Kombinacja skal „Mean Tone” i „Pythagorean”. Może być stosowana we wszystkich tonacjach (pierwsza technika, III).

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

Wyznaczanie toniki skali

Dla skal innych, niż równomiernie temperowana, musisz określić dźwięk tonalny (tonikę dla skal durowych i dominantę dla skal molowych czyli w przypadku skali C-dur dźwięk, który odpowiada C w tonacji durowej i A w tonacji molowej).

Jeśli wybierasz skalę równomiernie temperowaną, nie musisz wybierać dźwięku tonalnego.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Piano] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „tnE”.

3. Zwolnij przycisk [Piano], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [–] i [+] zmień wartość parametru.



Skala Tonika

Wartość	Tonacja	Wartość	Tonacja
100	C	150	F#
100	C#	100	G
100	D	150	G#
100	D#	150	A
100	E	100	B
100	F	100	H

NOTE

Gdy grasz w zespole, pamiętaj że w zależności od tonacji utworu, może mieć miejsce nieznaczne przesunięcie w wysokości stroju.

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

MEMO

Do zachowania dokonanych zmian w pamięci wewnętrznej można zastosować funkcję MEMORY BACKUP (s. 44).

Krzywa stroju

Fortepiany na ogół są strojone tak, że w porównaniu ze strojem równomiernie temperowanym dźwięki w paśmie niskich częstotliwości są obniżone, a w paśmie wyższych częstotliwości podwyższone. Taka metoda strojenia występuje tylko w fortepianie.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Piano] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „Str”.

3. Zwolnij przycisk [Piano], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [–] i [+] zmień wartość parametru.

Wartość	Opis
00n	Krzywa strojenia, w której dźwięki wysokie i niskie są rozciągnięte: dźwięki niskie obniżone, dźwięki wysokie podwyższone. Idealne do odtwarzania solówek fortepianowych.
0FF	Standardowa krzywa stroju. Idealna do nakładania brzmień (s. 23) lub akompaniowania innym instrumentom

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

MEMO

Do zachowania dokonanych zmian w pamięci wewnętrznej można zastosować funkcję MEMORY BACKUP (s. 44).

Parametry brzmień fortepianowych

Rezonans sympatyczny po naciśnięciu pedału SUSTAIN

Możesz zmieniać poziom głośności rezonansu wywołanego przez pedał SUSTAIN.

W fortepianie akustycznym wciśnięcie pedału tłumika wywołuje rezonans nie uderzonych strun, pogłębiając brzmienie i dodając pogłos. Pedał SUSTAIN tego instrumentu w pełni odtwarza ten efekt.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [E. Piano/Accomp] i przyciskami [-] i [+] odszukaj parametr „rES”.

3. Zwolnij przycisk [E. Piano/Accomp], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [-] i [+] zmień wartość parametru.

Wartość	Opis
OFF, 1–10	Poziom głośności rezonansu maleje wraz z redukowaniem wartości tego parametru. Po wybraniu wartości „0” funkcja ta nie jest aktywna.

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.



Do zachowania dokonanych zmian w pamięci wewnętrznej można zastosować funkcję MEMORY BACKUP (s. 44).

Wywoływanie rezonansu strun podczas gry (funkcja STRING RESONANCE)

Gdy w fortepianie akustycznym uderzasz w klawisze, powoduje to również rezonans już dźwięczących strun. Funkcja która odtwarza ten efekt nosi nazwę STRING RESONANCE.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [E. Piano/Accomp] i przyciskami [-] i [+] odszukaj parametr „rSt”.

3. Zwolnij przycisk [E. Piano/Accomp], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [-] i [+] dobierz żadaną wartość.

Wartość	Opis
OFF, 1–10	Poziom rezonansu rośnie wraz ze wzrostem wartości parametru. Funkcja STRING RESONANCE nie będzie aktywna po wybraniu wartości „OFF”.

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.



Do zachowania dokonanych zmian w pamięci wewnętrznej można zastosować funkcję MEMORY BACKUP (s. 44).

Rezonans od zwalnianych klawiszy

Pianino umożliwia odtwarzanie dźwięku od zwalnianych klawiszy (delikatne dźwięki, generowane przez mechanikę klawiatury), które są uzyskiwane podczas grania na pianinie akustycznym.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [E. Piano/Accomp] i przyciskami [-] i [+] odszukaj parametr „rOF”.

3. Zwolnij przycisk [E. Piano/Accomp], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [-] i [+] zmień wartość parametru.

Wartość	Opis
OFF, 1–10	Poziom głośności dźwięków od zwalnianych klawiszy maleje wraz z obniżaniem wartości tego parametru. Funkcja nie będzie aktywna, po wybraniu wartości „OFF”.

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.



Do zachowania dokonanych zmian w pamięci wewnętrznej można zastosować funkcję MEMORY BACKUP (s. 44).

Parametry MIDI

Poniższe parametry służą do ustawień MIDI, stosowanych przez instrument.

Więcej na temat systemu MIDI znajdziesz w akapicie „Podłączanie do urządzeń MIDI” (s. 47).

Sugerowane brzmienie (przełączanie brzmień VIMA TUNES)

Gniazdo [In] grupy MIDI można połączyć z gniazdem MIDI OUT interfejsu komputerowego i odtwarzać sprzedawane oddzielnie płyty CD-ROM VIMA TUNES. Do tego celu potrzebny jest program VIMA TUNES PLAYER (dla systemu Windows® XP), dostępny bezpłatnie na stronie firmy Roland:

<http://www.roland.com/products/en/>

- * W indeksie alfabetycznym proszę odszukać stronę produktu RP-101, a następnie otworzyć stronę „Download”.

Utwory na płytach VIMA CD-ROM (VIMA TUNES) zaprogramowano wraz z brzmieniami, „zalecanymi” dla danego utworu.

Po wywołaniu utworu z takiej płyty „zalecane” brzmienia są przypisane do przycisków [Strings/Left], [E. Piano/Accomp] i [Others/Right], a diody tych przycisków zaczynają migać.

Po naciśnięciu jednego z tych przycisków wywoływane jest takie sugerowane brzmienie, umożliwiając odtwarzanie wybranego utworu za pomocą brzmienia, najodpowiedniejszego do danego utworu.

Można wprowadzić takie ustawienia w instrumencie, aby zalecane brzmienia były przypisywane lub nie przypisywane w sposób automatyczny.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].
Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.
2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Others/Right] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „rtn”.
3. Zwolnij przycisk [Other/Right], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.
4. Przyciskami [–] i [+] dobierz żadaną wartość.

Wartość	Opis
	Po wywołaniu utworu z płyty VIMA TUNES „zalecane” brzmienia zostaną przypisane do przycisków [Strings/Left], [E. Piano/Accomp] i [Others/Right], a diody tych przycisków zaczną migać.
	Zalecane brzmienia nie będą stosowane i wybierać będzie można tylko brzmienia wewnętrzne.

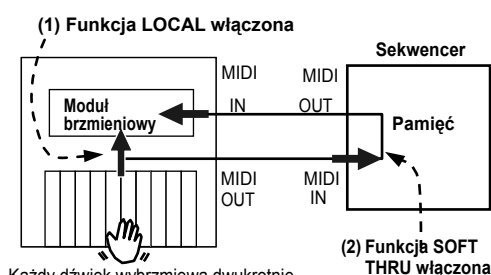
Ustawienie fabryczne to wartość „On”.

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

Funkcja LOCAL

Jeśli do instrumentu podłączony jest sekwencer, parametr ten powinien mieć wartość „OFF”.

Ponieważ w sekwencerze funkcja SOFT THRU jest zazwyczaj włączona, nuty wydobywane za pomocą klawiatury lub odtwarzane przez rekorder instrumentu będą trafiać do modułu brzmieniowego dwiema drogami (1) i (2), pokazanymi na rysunku, co spowoduje podwójne wybrzmiewanie lub nienaturalne tłumienie nut. Aby tego uniknąć, funkcję LOCAL należy wyłączyć, aby przerwać połączenie (1).



Funkcja Local włączona:

Klawiatura i rekorder nie są połączone z wewnętrznym modulem brzmieniowym.



Funkcja LOCAL wyłączona:

Klawiatura i rekorder nie są połączone z wewnętrznym modulem brzmieniowym. Za pomocą klawiatury nie można wydobywać bezpośrednio dźwięków.



1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].
Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.
2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Others/Right] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „L.Ct”.
3. Zwolnij przycisk [Other/Right], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [–] i [+] dobierz żadaną wartość.

Wartość	Opis
	Funkcja LOCAL włączona. Klawiatura i rekorder są połączone z wewnętrznym modułem brzmieniowym.
	Funkcja Local wyłączona. Klawiatura i rekorder nie są połączone z wewnętrznym modułem brzmieniowym. Granie na klawiaturze lub odtwarzanie utworu nie będzie generować dźwięku.

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

Kanał transmisyjny MIDI

Parametr służy do wybierania kanału MIDI, którym instrument będzie transmitować dane.

System MIDI posługuje się szesnastoma „kanałami MIDI”, ponumerowanymi od 1 – 16. Połączenie urządzeń MIDI i dopasowanie kanałów komunikacyjnych umożliwia zdalne odtwarzanie i wywoływanie brzmień.

Instrument odbiera komunikaty wszystkimi kanałami.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Others/Right] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „Ch.”.

3. Zwolnij przycisk [Other/Right], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [–] i [+] dobierz żadaną wartość.

Wartość (kanał)
OFF, 1–16

MEMO

Po wybraniu wartości „OFF” dane o pracy klawiatury nie będą transmitowane w postaci komunikatów MIDI.

MEMO

Szczegóły odnośnie podłączania urządzeń MIDI znajdziesz w akapicie „Podłączanie urządzeń MIDI” (s. 47).

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

Transmisja danych muzycznych do urządzenia MIDI

Gdy parametr ten ma wartość „On”, zarejestrowane za pomocą instrumentu dane muzyczne można przysyłać do zewnętrznego urządzenia MIDI lub do komputera.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Others/Right] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „Out”.

3. Zwolnij przycisk [Other/Right], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [–] i [+] zmień wartość parametru.

Wartość	Opis
	Dane muzyczne będą transmitowane.
	Dane nie będą transmitowane.

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

Pozostałe ustawienia

Stosowanie funkcji V-LINK

Podłączenie pianina do urządzenia, wyposażonego w funkcję V-LINK, umożliwia sterowanie obrazami za jego pomocą.

NOTE

Aby uchronić się przed uszkodzeniem i/lub zniszczeniem głośników, przed wykonaniem połączeń kablowych we wszystkich urządzeniach zredukuj poziom głośności i wyłącz zasilanie.

Funkcja V-LINK

Funkcja V-LINK () umożliwia jednoczesne granie muzyki i wyświetlanie obrazów. Dzięki podłączeniu za pomocą MIDI dwóch lub więcej urządzeń posiadających funkcję V-LINK, możesz łatwo zsynchronizować efekty wizyjne z ekspresyjnymi elementami muzycznymi.

Korzystanie z funkcji V-LINK

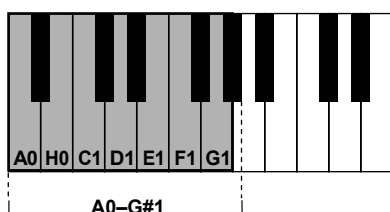
1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Reverb] i naciśnij przycisk [Transpose].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „_._.” i funkcja V-LINK zostanie włączona. Aby wyłączyć funkcję V-LINK, ponownie przytrzymaj wciśnięty przycisk [Reverb] i naciśnij przycisk [Transpose].

Po włączeniu funkcji V-LINK wyświetlacz przyjmuje taki wygląd.



Obrazem możesz sterować za pośrednictwem dwunastu klawiszy po lewej stronie klawiatury.



NOTE

Gdy funkcja V-LINK jest włączona, nie działa 12 skrajnych klawiszy od lewej strony klawiatury.

2. Aby wyłączyć funkcję V-LINK, ponownie przytrzymaj wciśnięty przycisk [Reverb] i naciśnij przycisk [Transpose].

Kanał transmisyjny MIDI dla funkcji V-LINK

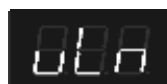
Poniższa procedura służy do wybierania kanału MIDI, używanego w ramach funkcji V-LINK.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.



2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Others/Right] i przyciskami [-] i [+] odszukaj parametr „vLn”.



3. Zwolnij przycisk [Other/Right], aby zobaczyć aktualnie stosowaną wartość parametru.

4. Przyciskami [-] i [+] dobierz kanał komunikacyjny dla funkcji V-LINK.

Wartość (kanał transmisyjny MIDI dla funkcji V-LINK)

1-16

5. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

Zachowywanie ustawień (funkcja MEMORY BACKUP)

Zazwyczaj różne ustawienia instrumentu powracają do wartości początkowych po wyłączeniu zasilania. Jednakże niektóre ustawienia mogą być zapamiętywane również po wyłączeniu zasilania.

Operacja ta jest możliwa dzięki funkcji MEMORY BACKUP.

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.



2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Others/Right] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „buP”.



3. Gdy zwolnisz przycisk [Others/Right] dioda przycisku [▶/■] zacznie migać.

4. Naciśnij przycisk [▶/■].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Sur,” a diody przycisków [▶/■] i [●] zaczną migać.



Naciśnij przycisk [▶/■], aby anulować operację.

5. Aby zachować ustawienia, naciśnij przycisk [●].

Wskaźnik „buP” zacznie migać.

NOTE Nigdy nie wyłączaj zasilania, gdy na wyświetlaczu miga wskaźnik „buP”. Po pomyślnym zakończeniu operacji na ekranie pojawi się wskaźnik „Fnc”.



MEMO

Więcej informacji na temat ustawień, przechowywanych w ramach funkcji MEMORY BACKUP znajdziesz w rozdziale „Parametry przechowywane w pamięci zapasowej” (s. 56).

6. Naciśnij przycisk [Song] lub [Metronome], aby wyłączyć tryb FUNCTION.

Przywracanie ustawień fabrycznych (funkcja FACTORY RESET)

Zmodyfikowane w ramach trybu FUNCTION ustawienia można zresetować do domyślnych ustawień fabrycznych. Funkcja nosi nazwę FACTORY RESET. Uruchom tę funkcję, jeśli chcesz przywrócić do stanu fabrycznego wszystkie ustawienia instrumentu.

NOTE

Po uruchomieniu funkcji wszystkie przechowywane do tej pory ustawienia zostaną skasowane i zresetowane do domyślnych wartości fabrycznych.

MEMO

Funkcja FACTORY RESET nie usuwa utworów, przechowywanych w pamięci wewnętrznej. Jeśli chcesz usunąć wszystkie utwory, patrz akapit „Kasowanie wszystkich utworów” (s. 33).

1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Song] i naciśnij przycisk [Metronome].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Fnc” i włączony zostanie tryb FUNCTION.

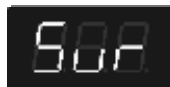


2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [Others/Right] i przyciskami [–] i [+] odszukaj parametr „Fct”.

3. Gdy zwolnisz przycisk [Others/Right] dioda przycisku [▶/■] zacznie migać.

4. Naciśnij przycisk [▶/■].

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „Sur,” a diody przycisków [▶/■] i [●] zaczną migać.



Naciśnij przycisk [▶/■], aby anulować operację.

5. Naciśnij przycisk [●], aby uruchomić funkcję FACTORY RESET.

Wskaźnik „Fct” zacznie migać.

NOTE

Nigdy nie wyłączaj zasilania, gdy na wyświetlaczu miga wskaźnik „Fct”. Po zakończeniu operacji na ekranie pojawi się taki komunikat.



6. Potencjometr [Volume] przekręć do końca w lewo, aby zredukować do zera poziom głośności.

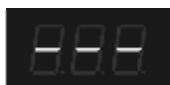
7. Wyłącz i włącz zasilanie w instrumencie.

Wyłączanie przycisków (funkcja PANEL LOCK)

Po włączeniu tej funkcji wszystkie przyciski zostaną zablokowane i nie będą działać. Funkcję można stosować w celu zabezpieczenia instrumentu przed dziećmi lub przypadkową zmianą ustawień.

1. Przytrzymaj wciśnięty przez kilka sekund przycisk [●].

Funkcja PANEL LOCK zostanie włączona. Działanie wszystkich przycisków zostanie wyłączone. Po włączeniu funkcji PANEL LOCK na wyświetlaczu pojawia się taki obraz.



NOTE

Jeśli funkcja zostanie włączona podczas odtwarzania utworu, odtwarzanie zostanie przerwane.

NOTE

Funkcji PANEL LOCK nie można włączyć podczas zapisu i w ramach trybu FUNCTION.

Wyłączanie funkcji PANEL LOCK



Przytrzymaj wciśnięty przez kilka sekund przycisk [●].

MEMO

Funkcja PANEL LOCK zostanie wyłączona również po wyłączeniu zasilania.

Współpraca z innymi urządzeniami

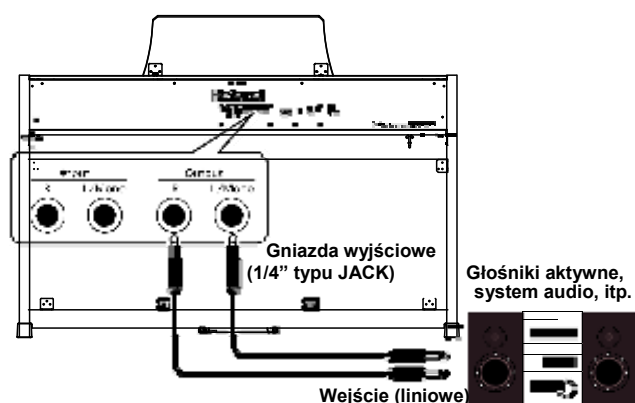
Podłączanie urządzeń audio

Jeśli podłączysz do instrumentu monitory aktywne lub system audio, wyposażony w wejście liniowe, dźwięk instrumentu będzie można odtwarzać przez te urządzenia.

Jeśli do instrumentu podłączysz odtwarzacz audio lub inne urządzenie audio, dźwięk urządzenia będzie słychać w głośnikach instrumentu. Za pomocą sprzedawanych oddzielnie kabli audio połącz urządzenia.

- * W przypadku stosowania kabli z opornikami, poziom głośności urządzeń podłączonych do gniazd grupy „Input” może być niski. W takim przypadku należy stosować kable bez rezystorów.
- * Aby uniknąć uszkodzenia i/lub zniszczenia głośników lub innych urządzeń, przed wykonaniem połączeń kablowych zredukuj poziom głośności i wyłącz zasilanie wszystkich urządzeń.

Podłączanie głośników aktywnych do instrumentu



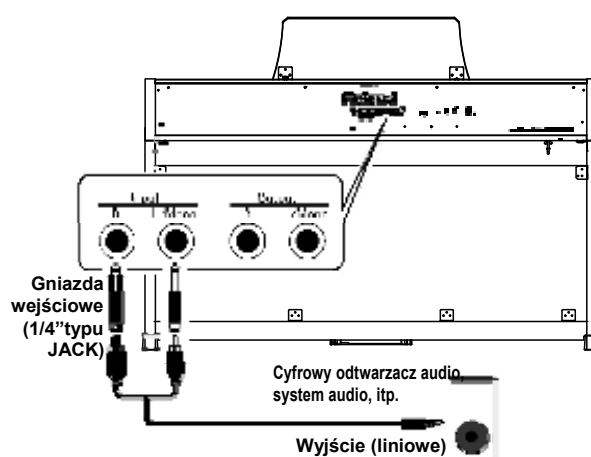
1. Zredukuj do minimum poziom głośności wszystkich urządzeń.
2. Wyłącz zasilanie instrumentu i podłączanych głośników.
3. Za pomocą sprzedawanych oddzielnie kabli audio połącz urządzenia.
4. Włącz zasilanie instrumentu.
5. Włącz zasilanie podłączonych głośników.
6. Dobierz poziom głośności w obu urządzeniach.

Gdy zagrasz na klawiaturze, dźwięk będzie słyszalny w podłączonych głośnikach.

Wyłączanie zasilania

1. Zredukuj do minimum poziom głośności w pianinie i podłączonych głośnikach.
2. Wyłącz zasilanie podłączonych głośników.
3. Wyłącz zasilanie pianina.

Odtwarzanie dźwięku z urządzeń zewnętrznych przez głośniki pianina



1. Zredukuj do minimum poziom głośności wszystkich urządzeń.
2. Wyłącz zasilanie instrumentu i podłączanego sprzętu audio.
3. Za pomocą sprzedawanych oddzielnie kabli audio połącz urządzenia.
4. Włącz zasilanie podłączonego urządzenia audio.
5. Włącz zasilanie instrumentu.
6. Dobierz poziom głośności w obu urządzeniach.

Dźwięk podłączonego urządzenia będzie odtwarzany przez głośniki instrumentu.

Za pomocą potencjometrów podłączonego urządzenia dobierz poziom głośności.

Wyłączanie zasilania

1. Zredukuj do minimum poziom głośności wszystkich urządzeń.
2. Wyłącz zasilanie pianina.
3. Wyłącz zasilanie podłączonego urządzenia.

Współpraca z urządzeniami MIDI

Po podłączeniu zewnętrznych urządzeń MIDI i przesłaniu danych, możesz kontrolować działanie jednego urządzenia za pomocą drugiego. W ten sposób możesz sterować innymi instrumentami MIDI lub przełączać brzmienia.

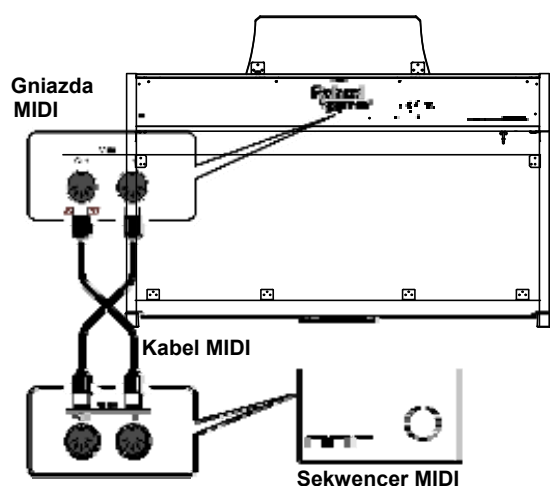
Czym jest MIDI?

System MIDI, skrót od "Musical Instrument Digital Interface" został opracowany w formie uniwersalnego standardu, umożliwiającego wymianę danych muzycznych pomiędzy elektronicznymi instrumentami i komputerami.

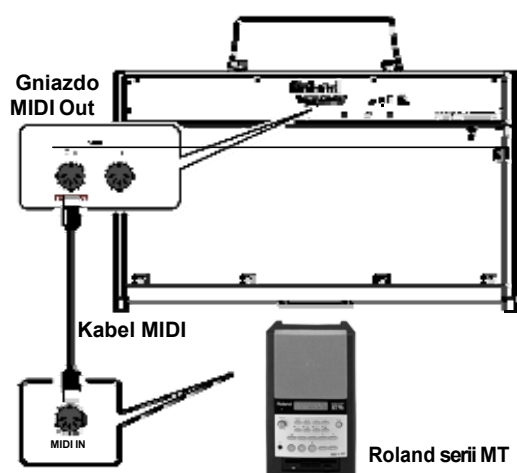
Pianino wyposażono w złącza MIDI, umożliwiające wymianę komunikatów MIDI z innymi urządzeniami MIDI. Gniazda MIDI można wykorzystywać do łączenia instrumentu z urządzeniami zewnętrznymi w celu uzyskania jeszcze większej wszechstronności.

* Aby uniknąć uszkodzenia i/lub zniszczenia głośników lub innych urządzeń, przed wykonaniem połączeń kablowych zredukuj poziom głośności i wyłącz zasilanie wszystkich urządzeń.

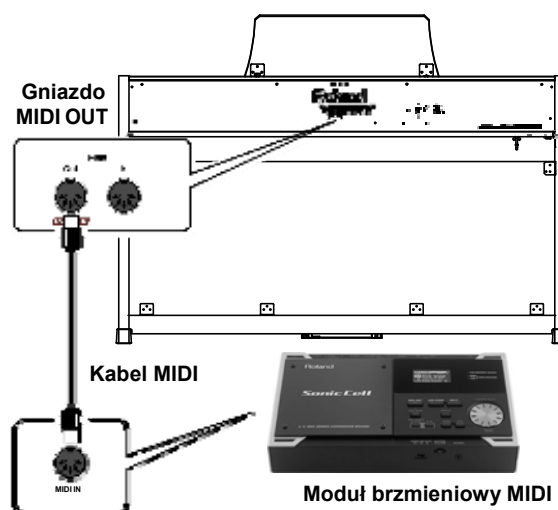
Podłączanie sekwencera MIDI do instrumentu



Podłączanie urządzeń serii MT firmy Roland



Sterowanie modulem brzmieniowym za pomocą pianina



Połączenia

1. Zredukuj do minimum poziom głośności wszystkich urządzeń.
2. Wyłącz zasilanie instrumentu i urządzenia MIDI, które chcesz podłączyć.
3. Za pomocą sprzedawanych oddzielnie kabli MIDI połącz oba urządzenia.
4. Włącz zasilanie obydwu urządzeń.
5. Dobierz poziom głośności w obu urządzeniach.
6. Należy również dobrać odpowiedni kanał transmisyjny MIDI (s. 42).

MEMO

W przypadku połączenia z sekwencerem MIDI należy wyłączyć funkcję LOCAL. Patrz akapit „Funkcja LOCAL” (s. 41).

Współpraca z komputerem

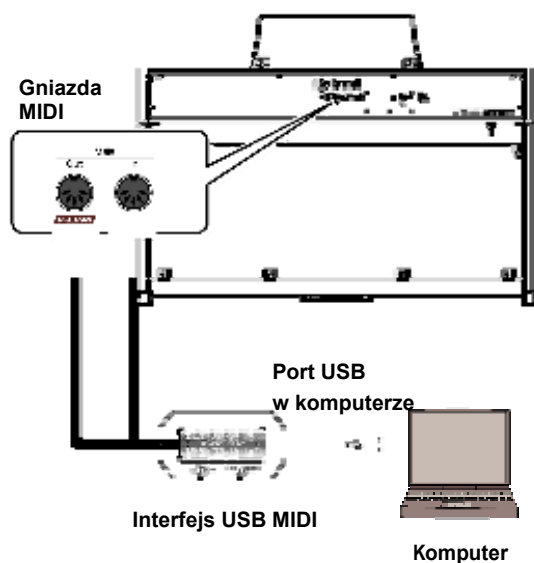
Do łączenia instrumentu z komputerem można wykorzystywać interfejs MIDI na USB (sprzedawany oddzielnie).

Jeśli instrument zostanie połączony z komputerem, wyposażonym w oprogramowanie sekwencerowe, za jego pomocą będzie można sterować tym programem oraz zachowywać w komputerze dane muzyczne, zarejestrowane w pamięci pianina.

Przykłady połączeń

- * Aby uniknąć uszkodzenia i/lub zniszczenia głośników lub innych urządzeń, przed wykonaniem połączeń kablowych zredukuj poziom głośności i wyłącz zasilanie wszystkich urządzeń.
- * Przed podłączeniem instrumentu do komputera musisz zainstalować sterowniki MIDI. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w instrukcji interfejsu MIDI.

Postępując się kablem interfejsu MIDI połącz złącze USB komputera z gniazdami MIDI w instrumencie.



Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli myślisz, że pojawił się problem, przeczytaj poniższe zalecenia.

Objaw	Przyczyna/Działanie	Strona
Zasilanie nie włącza się	Czy zasilacz jest podłączony prawidłowo?	s. 16
Pedał nie działa (zawiesza się)	Czy pedał podłączony jest w sposób prawidłowy? Sprawdź połączenie wtyczki do gniazda pedałowego.	s. 16
	Jeśli przy włączonym zasilaniu odłączysz kabel pedałowy od pianina, działanie pedału pozostanie aktywne. Przed podłączeniem lub odłączeniem kabla należy najpierw wyłączyć zasilanie.	—
	Jeśli podstawowe przeznaczenie pedału SOFT lub SOSTENUTO zostanie zmienione, pedał nie będzie działać jako pedał SOFT lub SOSTENUTO.	s. 37
	Czy zmienione zostały ustawienia pedałów? Pedał będzie działał tylko na prawe brzmienie, jeśli partia prawego pedału zostanie przypisana do prawej części lub tylko na lewe brzmienie, jeśli zostanie przypisana do części lewej.	s. 37
	Czy włączona jest funkcja TWIN PIANO? Jeśli jest włączona, prawy pedał będzie oddziaływać tylko na prawą część klawiatury, a lewy tylko na lewą.	s. 36
Urządzenie zewnętrzne generuje buczący dźwięk	Czy urządzenia zewnętrzne podłączono do różnych gniazd zasilania? Podłączaj urządzenia zewnętrzne do jednego gniazda sieciowego.	—
Niewystarczający poziom sygnału urządzenia podłączonego do gniazda wejściowego	Czy używasz kabla zawierającego opornik? Użyj kabla połączeniowego nie zawierającego opornika.	—
Brak dźwięku		
Brak dźwięku	Czy poziom głośności pianina lub w podłączonych urządzeniach ustawiony jest na minimum?	s. 18 s. 46, s. 47
	Czy podłączone są słuchawki? Czy w gnieździe słuchawkowym jest włożona wtyczka? Z głośników nie będzie wydobywać się dźwięk w przypadku podłączenia słuchawek lub wtyczki do gniazda słuchawkowego.	s. 20
	Czy parametr „L.Ct” ma wartość „OFF”? W takim przypadku klawiatura nie wydaje żadnego dźwięku. Włącz funkcję LOCAL.	s. 41
Brak dźwięku podczas odtwarzania utworu	Czy parametr „L.Ct” ma wartość „OFF”? W takim przypadku klawiatura nie wydaje żadnego dźwięku. Włącz funkcję LOCAL.	s. 41
	Czy poziom głośności odtwarzania utworu został zredukowany do zera?	s. 29
Brak dźwięku z lewej części klawiatury	Czy funkcja V-LINK jest włączona? Gdy funkcja V-LINK jest włączona, najniższych 12 klawiszy służy do przełączania obrazów i nie będą generować dźwięku.	s. 43
Brak dźwięku (po podłączeniu urządzenia MIDI)	Czy we wszystkich urządzeniach włączono zasilanie?	—
	Sprawdź poprawność wszystkich połączeń MIDI.	s. 47
Nie wszystkie nuty są odtwarzane	Czy kanały komunikacyjne urządzeń MIDI są dopasowane?	s. 42
	Maksymalna polifonia instrumentu wynosi 128 głosów. Jeśli używasz funkcji DUAL PLAY, jeśli grasz z akompaniamentem utworu lub jeśli często używasz pedału SUSTAIN, ilość danych muzycznych może przekroczyć maksymalną polifonię instrumentu, w wyniku czego niektóre dźwięki będą tłumione.	—
Nuty nie wybrzmiewają prawidłowo		
Wysokość nut klawiatury lub odtwarzanego utworu jest nieprawidłowa	Czy zmieniano ustawienia transpozycji?	s. 22 s. 29
	Czy prawidłowe są ustawienia parametru Master Tune?	s. 38
	Czy parametr „tnP” ma odpowiednią wartość?	s. 38
Dźwięki są podwajane gry gram na klawiaturze.	Sprawdź, czy nie włączono funkcji DUAL PLAY.	s. 23
	W przypadku połączenia z sekwencerem MIDI parametr „L.Ct” musi mieć wartość „OFF”. Można też wyłączyć funkcję SOFT THRU w sekwencerze.	s. 41
Po naciśnięciu przycisku [Strings/Left], [E. Piano/Accomp] lub [Others/Right] wywoływane jest niewłaściwe brzmienie	Przyciski [Strings/Left], [E. Piano/Accomp] i [Others/Right] służą również jako przyciski do wybierania zalecanych brzmień. W ustawieniu fabrycznym podłączenie do instrumentu odtwarzacza płyt kompaktowych i wybranie utworu z płyty CD-ROM VIMA TUNES spowoduje, że do przycisków [Strings/Left], [E. Piano/Accomp] i [Others/Right] zostaną automatycznie przypisane odpowiednie brzmienia. Ustawienia można tak zmienić, aby „zalecane” brzmienia nie były przypisywane automatycznie.	s. 41
Efekty nie są stosowane	Gdy stosowana jest funkcja SPLIT PLAY lub DUAL PLAY, a do używanych brzmień stosowane są różne efekty, do brzmienia drugiego (funkcja DUAL PLAY) lub brzmienia lewej ręki (funkcja SPLIT PLAY) efekt nie będzie stosowany.	—

Objaw	Przyczyna/Działanie	Strona
Efekt pogłosowy wybrzmiewa nawet po wyłączeniu	Fortepianowe brzmienie instrumentu wiernie symuluje głębokość i rezonans brzmienia fortepianu akustycznego, a to może dawać wrażenie pogłosu nawet po wyłączeniu efektu REVERB. * Zredukowanie wartości parametru „rES” (s. 40) może poprawić brzmienie.	—
Dźwięk wyższych nut zmienia się nagle od pewnego klawisza	W fortepianie akustycznym najwyższe dźwięki w zakresie półtorej oktawy wybrzmiewają do momentu naturalnego zaniku bez względu na stosowanie pedału. Barwa jest w tym zakresie lekko zmieniona. Instrument wiernie symuluje tę cechę fortepianów akustycznych. W pianinie interwał ten zmienia się w zależności od ustawień funkcji TRANSPOSE.	—
Słyszeć dzwonięcie o wysokich tonach	Jeśli używasz słuchawek: Brzmienia fortepianowe o jasnym i dźwięcznym charakterze zawierają dużo wysokich częstotliwości, które mogą przypominać metaliczne dźwięczenie. Brzmienie pianina jest wiernie reprodukowane i nie jest to usterką. Takie dzwonięcie jest bardziej zauważalne, jeśli efekt pogłosowy jest silnie stosowany, więc może uda się to zredukować, zmniejszając głębokość efektu. Jeśli efekt ten nie występuje podczas słuchania przy użyciu słuchawek: Przyczyna tkwi gdzieś indziej (rezonans został spowodowany przez instrument). Proszę skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym firmy Roland.	—
Nuty dolnych zakresów wybrzmiewają nieprawidłowo lub są przesterowane	Jeśli poziom głośności ma wartość maksymalną, dźwięk może być zniekształcany w zależności od sposobu gry. W takim przypadku należy zredukować poziom głośności.	s. 18
	Jeśli efekt ten nie występuje podczas słuchania przy użyciu słuchawek: Głośna gra może powodować rezonans głośników lub przedmiotów, znajdujących się w pobliżu instrumentu. Rezonans może być również spowodowany przez lampy fluorescencyjne lub przeszkłone drzwi, które zaczynają wibrować. Zjawisko pojawia się zwłaszcza wtedy, gdy przy wysokim poziomie głośności grasz głośno. Aby zmniejszyć niepożądany efekt rezonansu, wykonaj poniższe czynności. • Głośniki należy umieszczać w odległości 10 – 15 cm od ścian i innych powierzchni. • Należy stosować niski poziom głośności. • Należy odsuwać rezonujące przedmioty. Jeśli używasz słuchawek: Wydaje się, że przyczyna może być inna. Proszę skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym firmy Roland.	—
Utwór nie jest odtwarzany poprawnie		
Utwór nie jest odtwarzany	Czy na wyświetlaczu pojawia się komunikat „dEL”? Utworów wewnętrznych nie można odtwarzać, jeśli zarejestrowano dane i nie zostały one zachowane. Skasuj lub zachowaj dane muzyczne, a następnie uruchom odtwarzanie utworu.	s. 27
W utworze nie jest odtwarzane jedno z brzmień	Czy ślad nie został wyciszony? Wyciszone ślady nie są odtwarzane. Przytrzymaj wciśnięty przycisk [▶/■] i naciśnij przycisk [E. Piano/Acomp], [Strings/Left] i/lub [Others/Right] (dioda przycisku musi się świecić).	s. 28
Zarejestrowane dane zniknęły	Zarejestrowane dane znikną, jeśli wyłączysz zasilanie lub wywołasz utwór. Utraconych danych nie można odzyskać. Przed wyłączeniem zasilania zachowaj dane w pamięci wewnętrznej.	s. 32

Komunikaty o błędzie

Wskazanie	Znaczenie
	Zbyt mało miejsca w pamięci w miejscu przeznaczenia. Skasuj zbędne pliki (s. 32) i spróbuj jeszcze raz.
	Pamięć wewnętrzna wypełniona.
	Przeładowanie bufora MIDI, instrument nie mógł przetworzyć zbyt dużej ilości danych, otrzymanych w jednostce czasu. Zredukuj ilość danych, przesyłanych do instrumentu w jednostce czasu..
	Kabel MIDI został odłączony. Podłącz go porządnie.
	Wystąpił błąd komunikacji MIDI. Sprawdź kabel MIDI i podłączone urządzenie.
	To może być problem systemowy. Powtórz procedurę od początku. Jeśli to nie pomoże nawet po kilkakrotnym powtórzeniu operacji, skontaktuj się z serwisem firmy Roland.
	Funkcja blokady panelu jest włączona (s. 45).
	Funkcja TWIN PIANO jest włączona (s. 36).
	Jeśli zarejestrowano dane muzyczne, a następnie wybrano utwór przed zapisaniem ich do pamięci, na wyświetlaczu pojawia się migający wskaźnik „dEL” (s. 27).

Wykaz brzmień

Przycisk [Piano]

Nr	Nazwa
1	Grand Piano1
2	Piano + Str.
3	Harpsichord
4	Grand Piano2
5	Piano+Choir
6	Honky-tonk

Przycisk [E. Piano/Accomp]

Nr	Nazwa
1	Pop E.Piano
2	FM E.Piano
3	Vibraphone
4	Celesta
5	'60s E.Piano
6	Clav.
7	Morning Lite

Przycisk [Strings/Left]

No.	Name
1	Rich Strings
2	OrchestraStr
3	Harp
4	Violin
5	Flute
6	PizzicatoStr
7	DecayStrings (*)

* Brzmienia oznaczone gwiazdką nadają się do nakładania na brzmienie fortepianowe.

Przycisk [Others/Right]

Nr	Nazwa
Organowe	
1	ChurchOrgan1
2	ChurchOrgan2
3	Combo Jz.Org
4	Ballad Organ
5	Nason flt 8'
6	Mellow Bars
7	Light Organ
8	Lower Organ
Głosy	
9	Aerial Choir
10	Jazz Scat
11	Soft Pad
12	Female Aahs
13	Male Aahs
14	Thum Voice
15	Decay Choir (*)
16	Dcy ChoirPad (*)

* Brzmienia oznaczone gwiazdką nadają się do nakładania na brzmienie fortepianowe..

Gitarowe	
17	Nylon-str.Gt
18	Steel-str.Gt
19	AcousticBass
20	A.Bass+Cymb
21	FingeredBass

GM2	
22	STANDARD Set
23	ROOM Set
24	POWER Set
25	ELEC.Set
26	ANALOG Set
27	JAZZ Set
28	BRUSH Set
29	ORCH.Set
30	SFX Set
31	Piano 1
32	Piano 1w
33	Piano 1d
34	Piano 2
35	Piano 2w
36	Piano 3
37	Piano 3w

Nr	Nazwa
38	Honky-tonk
39	Honky-tonk w
40	E.Piano 1
41	Detuned EP 1
42	Vintage EP
43	'60s E.Piano
44	E.Piano 2
45	Detuned EP 2
46	St.FM EP
47	EP Legend
48	EP Phase
49	Harpsichord
50	Coupled Hps.
51	Harpsi.w
52	Harpsi.o
53	Clav.
54	Pulse Clav.
55	Celesta
56	Glockenspiel
57	Music Box
58	Vibraphone
59	Vibraphone w
60	Marimba
61	Marimba w
62	Xylophone
63	TubularBells
64	Church Bell
65	Carillon
66	Santur
67	Organ 1
68	TremoloOrgan
69	'60s Organ
70	Organ 2
71	Perc.Organ 1
72	Chorus Organ
73	Perc.Organ 2
74	Rock Organ
75	Church Org.1
76	Church Org.2
77	Church Org.3
78	Reed Organ
79	Puff Organ
80	Accordion 1
81	Accordion 2
82	Harmonica
83	Bandoneon

Nr	Nazwa
84	Nylon-str.Gt
85	Ukulele
86	Nylon Gt o
87	Nylon Gt 2
88	Steel-str.Gt
89	12-str.Gt
90	Mandolin
91	Steel+Body
92	Jazz Guitar
93	Hawaiian Gt
94	Clean Guitar
95	Chorus Gt 1
96	Mid Tone Gt
97	Muted Guitar
98	Funk Guitar1
99	Funk Guitar2
100	Chorus Gt 2
101	Overdrive Gt
102	Guitar Pinch
103	DistortionGt
104	Gt Feedback1
105	Dist.Rtm Gt
106	Gt Harmonics
107	Gt Feedback2
108	AcousticBass
109	FingeredBass
110	Finger Slap
111	Picked Bass
112	FretlessBass
113	Slap Bass 1
114	Slap Bass 2
115	Synth Bass 1
116	WarmSyn.Bass
117	Synth Bass 3
118	Clav.Bass
119	Hammer
120	Synth Bass 2
121	Synth Bass 4
122	RubberSyn.Bs
123	Attack Pulse
124	Violin
125	Slow Violin
126	Viola
127	Cello
128	Contrabass
129	Tremolo Str.

Nr	Nazwa
130	PizzicatoStr
131	Harp
132	Yang Qin
133	Timpani
134	Strings
135	Orchestra
136	'60s Strings
137	Slow Strings
138	Syn.Strings1
139	Syn.Strings3
140	Syn.Strings2
141	Choir 1
142	Choir 2
143	Voice
144	Humming
145	Synth Voice
146	Analog Voice
147	OrchestraHit
148	Bass Hit
149	6th Hit
150	Euro Hit
151	Trumpet
152	Dark Trumpet
153	Trombone 1
154	Trombone 2
155	Bright Tb
156	Tuba
157	MuteTrumpet1
158	MuteTrumpet2
159	French Horn1
160	French Horn2
161	Brass 1
162	Brass 2
163	Synth Brass1
164	Synth Brass3
165	AnalogBrass1
166	Jump Brass
167	Synth Brass2
168	Synth Brass4
169	AnalogBrass2
170	Soprano Sax
171	Alto Sax
172	Tenor Sax
173	Baritone Sax
174	Oboe
175	English Horn

Nr	Nazwa
176	Bassoon
177	Clarinet
178	Piccolo
179	Flute
180	Recorder
181	Pan Flute
182	Bottle Blow
183	Shakuhachi
184	Whistle
185	Ocarina
186	Square Lead1
187	Square Lead2
188	Sine Lead
189	Saw Lead 1
190	Saw Lead 2
191	Doctor Solo
192	Natural Lead
193	SequencedSaw
194	Syn.Calliope
195	Chiffer Lead
196	Charang
197	Wire Lead
198	Solo Vox
199	5th Saw Lead
200	Bass+Lead
201	Delayed Lead
202	Fantasia
203	Warm Pad
204	Sine Pad
205	Polysynth
206	Space Voice
207	Itopia
208	Bowed Glass
209	Metallic Pad
210	Halo Pad
211	Sweep Pad
212	Ice Rain
213	Soundtrack
214	Crystal
215	Synth Mallet
216	Atmosphere
217	Brightness
218	Goblins
219	Echo Drops
220	Echo Bell
221	Echo Pan

Nr	Nazwa
222	Star Theme
223	Sitar 1
224	Sitar 2
225	Banjo
226	Shamisen
227	Koto
228	Taisho Koto
229	Kalimba
230	Bagpipe
231	Fiddle
232	Shanai
233	Tinkle Bell
234	Agogo
235	Steel Drums
236	Woodblock
237	Castanets
238	Taiko
239	Concert BD
240	Melodic Tom1
241	Melodic Tom2
242	Synth Drum
243	TR-808 Tom
244	Elec.Perc.
245	Reverse Cym.
246	Gt FretNoise
247	Gt Cut Noise
248	BsStringSlap
249	Breath Noise
250	Fl.Key Click
251	Seashore
252	Rain
253	Thunder
254	Wind
255	Stream
256	Bubble
257	Bird 1
258	Dog
259	Horse Gallop
260	Bird 2
261	Telephone 1
262	Telephone 2
263	DoorCreaking
264	Door
265	Scratch
266	Wind Chimes
267	Helicopter

Nr	Nazwa
268	Car Engine
269	Car Stop
270	Car Pass
271	Car Crash
272	Siren
273	Train
274	Jetplane
275	Starship
276	Burst Noise
277	Applause
278	Laughing
279	Screaming
280	Punch
281	Heart Beat
282	Footsteps
283	Gun Shot
284	Machine Gun
285	Laser Gun
286	Explosion

*W grupie przycisku [Others/Right], gdy przytrzymasz wciśnięty przycisk [-] lub [+], aby szybciej zmieniać numer, „przewijanie” zostanie zatrzymane na numerze 22 i 31.
Aby wywołać następne brzmienie, zwolnij przycisk [-] lub [+] i naciśnij go ponownie.

Wykaz utworów wewnętrznych

Nr	Tytuł utworu	Kompozytor
1	La Fille aux Cheveux de Lin	Claude Achille Debussy
2	La Campanella	Franz Liszt
3	Trio Grande (*)	John Maul
4	Scherzo No.2	Fryderyk Franciszek Chopin
5	Sonate No.15	Wolfgang Amadeus Mozart
6	Liebesträume 3	Franz Liszt
7	Étude, op.10-3	Fryderyk Franciszek Chopin
8	Je te veux	Erik Satie
9	Valse, op.64-1	Fryderyk Franciszek Chopin
10	Golliwog's Cakewalk	Claude Achille Debussy
11	Fantaisie-Impromptu	Fryderyk Franciszek Chopin
12	Arabesque 1	Claude Achille Debussy
13	An der schönen, blauen Donau	Johann Strauss, Sohn
14	Auf Flügeln des Gesanges	Felix Mendelsshon
15	Mazurka No.5	Fryderyk Franciszek Chopin
16	Gymnopédie 1	Erik Satie
17	Étude, op.25-1	Fryderyk Franciszek Chopin
18	Clair de Lune	Claude Achille Debussy
19	Étude, op.10-5	Fryderyk Franciszek Chopin
20	Dr. Gradus ad Parnassum	Claude Achille Debussy
21	Grande Valse Brillante	Fryderyk Franciszek Chopin
22	La prière d'une Vierge	Tekla Badarzewska
23	Course en Troïka	Peter Ilyich Tchaikovsky
24	To The Spring	Edvard Hagerup Grieg
25	Valse, op.64-2	Fryderyk Franciszek Chopin
26	Radetzky Marsch	Johann Baptist Strauss
27	Träumerei	Robert Alexander Schumann
28	Moments Musicaux 3	Franz Peter Schubert
29	Prélude, op.28-15	Fryderyk Franciszek Chopin
30	Harmonious Blacksmith	Georg Friedrich Händel
31	Ungarische Tänze 5	Johannes Brahms
32	Türkischer Marsch	Ludwig van Beethoven
33	Nocturne No.2	Fryderyk Franciszek Chopin
34	Frühlingslied	Felix Mendelsshon
35	Präludium	Johann Sebastian Bach
36	Jägerlied	Felix Mendelsshon
37	Menuet Antique	Maurice Ravel
38	Für Elise	Ludwig van Beethoven
39	Türkischer Marsch	Wolfgang Amadeus Mozart
40	Ständchen	Franz Peter Schubert
41	Humoreske	Antonin Dvořák
42	Blumenlied	Gustav Lange
43	Alpenglöckchen	Theodor Oesten
44	Menuett G dur	Ludwig van Beethoven
45	Venezianisches Gondellied	Felix Mendelsshon
46	Alpenabendröte	Theodor Oesten

Nr	Tytuł utworu	Kompozytor
47	Farewell to the Piano	Ludwig van Beethoven
48	Brautchor	Wilhelm Richard Wagner
49	Battle of Waterloo	Wilma Anderson-Gilman
50	Wiener Marsch	Carl Czerny
51	Le Coucou	Louis Claude Daquin
52	Menuett G dur	Johann Sebastian Bach
53	Spinnerlied	Albert Ellmenreich
54	Gavotte	François Joseph Gossec
55	Heidenröslein	Gustav Lange
56	Zigeuner Tanz	Heinrich Lichner
57	La Cinquantaine	Gabriel Marie
58	Csikos Post	Hermann Necke
59	Dolly's Dreaming Awakening	Theodor Oesten
60	La Violette	Louis Streabbog
61	Fröhlicher Landmann	Robert Alexander Schumann
62	Sonatine op.36-1	Muzio Clementi
63	Sonatine op.20-1	Friedrich Kuhlau
64	Sonatine No.5	Ludwig van Beethoven
65	Fly Free (*)	John Maul

* Utwory oznaczone gwiazdką to utwory, skomponowane dla firmy Roland Corporation. Prawa autorskie do tych utworów ma firma Roland Corporation.

* Wszelkie prawa zastrzeżone. Nieautoryzowane wykorzystywanie niniejszych materiałów do celów innych niż prywatne i dla własnej przyjemności jest naruszeniem praw autorskich.

Parametry przechowywane w pamięci zapasowej (funkcja MEMORY BACKUP)

Dostępne wartości	Strona
Czułość na dynamikę	s. 21
Barwa tonów	s. 18
Pogłos (status, głębokość)	s. 22
Funkcja DUAL BALANCE	s. 35
Punkt podziału	s. 25
Ustawienia transpozycji	s. 35
Partia pedału SUSTAIN	s. 37
Globalny strój instrumentu	s. 38
Skala (skala i tonika)	s. 38, s. 39
Krzywa stroju	s. 39
Rezonans pedału SUSTAIN	s. 40
Rezonans strun	s. 40
Rezonans od zwalnianych klawiszy	s. 40

Moduł brzmieniowy instrumentu

General MIDI

Standard General MIDI to zbiór zaleceń, starających się umożliwić pokonanie ograniczeń chronionych prawami autorskimi konstrukcji i standaryzowania funkcji MIDI urządzeń elektronicznych, generujących dźwięk. Moduły brzmieniowe i pliki muzyczne, zgodne ze standardem GM, są oznaczane logo standardu. Moduły brzmieniowe i pliki muzyczne, zgodne ze standardem GM, są oznaczane logo standardu.

General MIDI 2

Standard GM2 radzi sobie tam, gdzie zawodzi standard GM, dając bogatsze możliwości ekspresji i większą kompatybilność. Sprawy nie obsługiwane przez zalecenia pierwotnego standardu General MIDI, takie jak sposób edycji brzmień lub obsługa efektów, teraz zostały zdefiniowane precyzyjnie. Ponadto zwiększono ilość dostępnych brzmień. Moduły brzmieniowe, kompatybilne ze standardem GM2, zapewniają również zgodność ze standardem GM.

W niektórych przypadkach konwencjonalna wersja standardu MIDI, nie zawierająca nowych rozszerzeń jest określana jako standard GM1 w celu odróżnienia go od standardu GM2.

Format GS

Format GS to specyfikacja firmy Roland, standaryzująca pracę urządzeń, generujących dźwięk. Oprócz pełnej kompatybilności ze standardem GM, format GS oferuje dodatkowo zwiększoną ilość brzmień, umożliwia ich edycję oraz definiuje wiele szczegółów dodatkowych, w tym efektów REVERB i CHORUS. Zaprojektowany z myślą o przyszłości format GS może przyjąć nowe brzmienia oraz obsługiwać nowe funkcje sprzętowe, jeśli się pojawią. Ponieważ jest w pełni kompatybilny ze standardem GM, daje możliwość poprawnego odtwarzania danym tego standardu, jak i plików muzycznych formatu GS (plików stworzonych dla tego formatu).

Format XG Lite

Format XG to format modułu brzmieniowego firmy YAMAHA Corporation, definiujący metody zwiększania ilości brzmień lub ich edycję oraz strukturę i rodzaje efektów i będący uzupełnieniem standardu General MIDI. XG Lite to uproszczona wersja formatu XG. Dowolny plik muzyczny formatu XG można odtwarzać za pomocą każdego modułu brzmieniowego, kompatybilnego z tym formatem. Jednakże należy pamiętać, że niektóre pliki muzyczne mogą być odtwarzane inaczej, niż oryginalne, z powodu mniejszej ilości obsługiwanych parametrów i efektów.

Typ: Pianino cyfrowe	TABELA IMPLEMENTACJI MIDI	Data: 1.09.2009
Model: RP201		Wersja: 1.00

Funkcja		Transmi- towane	Odbierane	UWAGI
Kanał podstawowy	Domyślnie Zmiennie	1 1–16	1–16 1–16	
Mode (Tryb)	Domyślnie Komunikaty Zmienne	Mode 3 X *****	Mode 3 Mode 3, 4 (M=1)	* 2
Numer nuty	True Voice	15–113 *****	0–127 0–127	
Dynamika	NOTE ON NOTE OFF	O O	O O	
Docisk	Polifoniczny Kanałowy	X X	O O	*1 *1
Pitch Bend		X	O	
Kontrolery (CONTROL CHANGE)	0, 32	O	O	*1 BANK SELECT
	1	X	O	*1 Modulacja
	5	X	O	*1 Czas trwania efektu PORTAMENTO
	6, 38	X	O	*1 Wprowadzanie danych
	7	X	O	*1 Poziom głośności
	10	X	O	*1 Panorama
	11	O	O	*1 Ekspresja
	64	O	O	*1 Pedał HOLD
	65	X	O	*1 PORTAMENTO
	66	O	O	*1 SOSTENUTO
	67	O	O	*1 Pedał SOFT
	84	X	O	*1 Pedał LEGATO
	91	O	O	Głębokość efektu REVERB
	93	X	O	Głębokość efektu CHORUS
	98, 99	X	O	*1 NRPN (młodszy i starszy bajt)
	100, 101	X	O	*1 RPN (młodszy i starszy bajt)
PROGRAM CHANGE	Wartość rzeczywista	0 – 127 *****	O 0 – 127	Numery brzmień od 1–128
Systemowe EXCLUSIVE		O	O	
Systemowe ogólne	SONG POSITION	X	X	
	SONG SELECT	X	X	
	TUNE REQUEST	X	X	
Systemowe czasu rzeczywistego	Zegarowe	O	X	
	Komendy sterujące	O	X	
Komunikaty zewnętrzne	ALL SOUND OFF	X	O (120, 126, 127)	
	RESET ALL CONTROLLERS	X	O	
	LOCAL ON/OFF	X	O	
	ALL NOTES OFF	X	O (123 – 125)	
	ACTIVE SENSING	O	O	
	SYSTEM RESET	X	X	
Uwagi		* 1 O X do wyboru. * 2 Rozpoznawane jako M=1 nawet gdy M różne od 1.		

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Tak
X : Nie

Podstawowe dane techniczne

RP201:Pianino cyfrowe

<Klawiatura>	
Klawiatura	88 klawiszy PHA αII (Progresywna z mechaniką młoteczkową αII)
Czułość na dynamikę gry	Czułość: 5 poziomów lub czułość stała
Tryb roboczy klawiatury	WHOLE (jedno brzmienie na całej szerokości) Dual PLAY (z regulacją poziomów głośności) SPLIT PLAY (zmienny punkt podziału) Funkcja TWIN PIANO
<Moduł brzmieniowy> 88-klawiszowe, stereofoniczne, multisamplingowe brzmienie fortepianowe, zgodność ze standardami GM2, GS i XG Lite.	
Maksymalna polifonia	128 głosów
Brzmienia	306 brzmień (w tym 8 zestawów perkusyjnych, 1 zestaw efektów dźwiękowych)
Skala	8 typów, możliwość wyboru toniki
Krzywa stroju	On/Off (włączanie/wyłączanie)
Globalny strój instrumentu	415,3 Hz–466,2 Hz (z regulacją w odstępach co 0,1 Hz)
Transpozycja półtonowa	Transpozycja: -6~+5 (w krokach półtonowych) Transpozycja odtwarzania: -6~+5 (w krokach półtonowych)
Efekty	Pogłos (Off, 1–10), Rezonans strun (tylko dla brzmień fortepianowych, Off/1–10) Rezonans od pedału SUSTAIN (tylko dla brzmień fortepianowych, Off/1–10) Rezonans od zwalnianych klawiszy (tylko dla brzmień fortepianowych, Off/1–10)
<Rekorder>	
Ślady	1
Utwory	Sekcja rekordera: 1 utwór Pamięć wewnętrzna Maksymalnie 20 utworów
Pojemność nutowa	ok. 30 000 nut
Sterowanie	Wybieranie utworów, START/STOP, zapis, poprzedni/przewijanie w tył, następny/przewijanie w przód, wyciszanie śladów, tempo, wyciszanie tempa, odtwarzanie wszystkich utworów, przedtakt, odliczanie, poziom głośności odtwarzania utworu.
Tempo	Ćwierćnutowe = 10 – 500
Rozdzielczość	120 impulsów na ćwierćnutę
Metronom	Metrum: 2/2, 0/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 9/8, 12/8 Poziom głośności: 0–10
<Pamięć wewnętrzna>	
Utwory	Maksymalnie 20 utworów
Zapis utworu	Plik SMF (format 0)
<Inne>	
Utwory z pamięci wewnętrznej	65
Nominalna moc wyjściowa	12 W x 2
Głośniki	12 cm x 2
Wyświetlacz	7-segmentowy, 3-znakowy (LED)
Sterowanie	Poziom głośności
Pedały	SUSTAIN (z ciągłą detekcją położenia) SOFT (z ciągłą detekcją położenia, z przypisywanym przeznaczeniem) Sostenuto (z przypisywanym przeznaczeniem)
Pozostałe funkcje	Blokada panelu, funkcja V-LINK
Złącza	Gniazdo zasilania sieciowego Gniazdo pedałowe Gniazda wejściowe [L/Mono] i [R] grupy Input Gniazda wyjściowe [L/Mono] i [R] grupy Output Gniazda MIDI (IN, OUT) Gniazdo słuchawkowe x 2

Pobór mocy	24 W
Wymiary (ze statywem)	1 379 (dł.) x 424 (szer.) x 992 (wys.) mm (z podstawką pod nuty) 54-5/16 (W) x 16-3/4 (D) x 39-1/16 (H) cali 1 379 (dł.) x 424 (szer.) x 834 (wys.) mm (bez podstawki pod nuty) 54-5/16 (W) x 16-3/4 (D) x 32-7/8 (H) cali
Waga (ze statywem)	43 kg / 94 lbs 13 oz
Akcesoria	Instrukcja obsługi Zasilacz Kabel zasilania (do podłączania zasilacza) Wieszak słuchawkowy Podstawa pod nuty Wkręty mocowania podstawki pod nuty

NOTE

W interesie ulepszania produktu specyfikacja i/lub wygląd tego urządzenia mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Informacja

W przypadku konieczności naprawy serwisowej, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym firmy Roland lub autoryzowanym dystrybutorem w twoim kraju, zgodnie z poniższym zestawieniem.

AFRICA

EGYPT

Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

REUNION

MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA

T.O.M.S. Sound & Music (Pty)Ltd.
2 ASTRON ROAD DENVER
JOHANNESBURG ZA 2195,
SOUTH AFRICA
TEL: (011)417 3400

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F, No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F, No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing 100011
CHINA
TEL: (010) 6426-5050

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, T'suen
Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA

Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra Mahalaxmi
Flats Compound Off. Dr. Edwin
Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA

PT Citra IntiRama
Jl. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA

Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA

Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

VIET NAM

VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG TAM ST.
DIST.3,
HO CHI MINH CITY
VIET NAM
TEL: 9316540

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE

SWEET LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN

ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan
N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN,
R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND

Theera Music Co., Ltd.
100-108 Soi Verng Nakornkasem,
New Road, Sumpantawongse,
Bangkok 10100 THAILAND
TEL: (02) 224-8821

OCEANIA

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

**Roland Corporation
Australia Pty.,Ltd.**
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS

A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wilkey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 211
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE

Comercial Fancy II S.A.
Rut: 96.919.420-1
Nataníel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA

Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA

JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO

Zeeland Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherlands Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC

Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR

Mas Musica
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR

OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda
Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
Dominican Republic
TEL: 262-0788

GUATEMALA

Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01, zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS

Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE

Musique & Son
Z.I.Les Manglie
97232 Le Lamentin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL

10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av.Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA

**Bansbach Instrumentos
Musicales Nicaragua**
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia Sta Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA

SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY

Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU

Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD

AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY

Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA

Instrumentos Musicales Allegro, C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

AUSTRIA

Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG

Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CROATIA

ART-CENTAR
Degenova 3,
HR - 10000 Zagreb
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.

CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR
s.r.o
Votčárova 247/16
CZ - 180 00 PRAHA 8,
CZECH REP.
TEL: (2) 830 20270

DENMARK

Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND

Roland Scandinavia As, Filial Finland
Vanha Nurmijarventie 62
01670 Vantaa
Finland
TEL: (09) 68 24 020

GERMANY

Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,
GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE/CYPRUS

STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY

Roland East Europe Ltd.
2045 Torokbalint, FSD Park,
building 3.
TEL: (23) 511011

IRELAND

Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY

Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY

Roland Scandinavia Avd.
Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND

ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Kty Grodziskie 16B
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL

Roland Iberia, S.L.
Branch Office Porto
Edificio Tower Plaza
Rotunda Eng. Edgar Cardoso
23, 9ºG
4400-676 VILA NOVA DE GAIA
PORTUGAL
TEL:(+351) 22 608 00 60

ROMANIA

FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni, ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA

MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SLOVAKIA

DAN Acoustic s.r.o.
Povazská 18.
SK - 940 01 Nové Zámky
TEL: (035) 6424 330

SPAIN

Roland Iberia, S.L.
Paseo Garcia Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN

**Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE**
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (08) 702 00 20

SWITZERLAND

Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND
TEL:(061)975-9987

UKRAINE

EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a.
Nedecy Str. 30
UA - 89600 Mukachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN

Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha
Building Road 3931, Manama 339
BAHRAIN
TEL: 17 813 942

IRAN

MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021)-2285-4169

ISRAEL

Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alia Hashnita St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN

MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P.O. Box 922846
Amman 11192 JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT

EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON

Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN

TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR

Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA

aDawlah Universal Electronics
APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
aDawlah Building,
PO BOX 2154,
Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA

Technical Light & Sound Center
PO BOX 13520 BLDG No.17
ABDUL WAHAB KANAWATI,ST
RAWDA DAMASCUS, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY

ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.

Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,
No. 14, Ground Floor, Dubai,
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA

Roland Canada Ltd.
(Head Office)
5480 Parkway Way Richmond B.
C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd.

(Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L2N 2N6 CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.

Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

Dla krajów UE



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be labelled separately to show harmful levels, or labelled as such under Part B of the RoHS symbol, even on the absence of together with harmful levels.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in der EU gekennzeichnet sein muss, dass es schädliche Konzentrationen von Stoffen enthält. Besondere Regeln für die Kennzeichnung sind in der EU-Richtlinie über die Beschränkung des Einsatzes bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS) festgelegt.
- FR** Ce symbole indique qu'en Europe, les produits de l'Union européenne, ou produits de l'Union européenne, doivent être étiquetés en conséquence de la directive sur la restriction de l'utilisation des substances dangereuses. Les produits doivent être étiquetés en conséquence de la directive sur la restriction de l'utilisation des substances dangereuses.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea, i prodotti devono essere etichettati separatamente per indicare i livelli di sostanze nocive, o etichettati come tali, secondo la legislazione europea in materia di prodotti chimici pericolosi, anche se i livelli sono bassi o zero.
- ES** Este símbolo indica que en las países de la Unión Europea este producto debe etiquetarse por separado para indicar los niveles de sustancias nocivas, o etiquetarse como tal, según la legislación europea en materia de productos químicos peligrosos, incluso si los niveles son bajos o cero.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, o produtos desta natureza devem ser rotulados separadamente de acordo com os níveis de substâncias nocivas, ou rotulados como tal, segundo as regras europeias de produtos químicos perigosos, mesmo que os níveis sejam baixos ou zero.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product apart moet worden gelabeld met de hoeveelheid van de schadelijke stoffen, of apart moet worden gelabeld als gevaarlijk, volgens de Europese wetgeving voor gevaarlijke stoffen, zelfs als de niveaus laag of nul zijn.
- DK** Dette symbol betyder, at i EU-landene skal dette produkt særskilt mærkes ud fra de skadelige koncentrationer af de enkelte stoffer, eller det skal mærkes som farligt, efter de europæiske regler for farlige stoffer, selv hvis koncentrationerne er lave eller nul.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet skal merkes særskilt i EU-land, for å indikere nivået av de enkelte skadelige stoffer, eller for å merke produktet som farlig, etter de europeiske reglene for farlige stoffer, selv hvis nivåene er lave eller null.

- SE** Detta symbol betyder att i EU-land ska detta produkt särskilt märkas utifrån de skadliga koncentrationerna av de olika substanserna, eller ska märkas som farligt, enligt de europeiska reglerna för farliga ämnen, även om nivåerna är låga eller noll.
- FI** Tämä symboli osoittaa, että tuotteesta on EU-maissa lausuttu, että se on erikseen merkittäväksi erikseen, jotta voidaan osoittaa, että se sisältää haitallisia aineita.
- HU** Ez a jelölés azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket külön-külön kell címkézni a különféle káros anyagok mennyiségéről, vagy külön-külön kell címkézni mint veszélyes anyagot, az európai szabványok szerint, még akkor is, ha a mennyiség alacsony vagy nulla.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odnośniku etykietowania, zgodnie z przepisami UE produkt ten należy etykietować z podaniem stężenia substancji szkodliwych, lub etykietować jako substancję szkodliwą, zgodnie z europejskimi przepisami, nawet jeśli stężenia są niskie, bądź zerowe.
- CZ** Tento symbol slouží k tomu, aby se v zemích EU tento výrobek označil zvlášť podle koncentrací jednotlivých škodlivých látek, nebo aby byl označen jako škodlivý, podle evropské legislativy, i když jsou koncentrace nízké, nebo nulové.
- SK** Tento symbol signalizuje, že v krajinách EÚ sa tento výrobok označuje zvlášť podľa koncentrácií jednotlivých škodlivých látok, alebo ako škodlivý, podľa európskej legislatívy, i keď sú koncentrácie nízke, alebo nulové.
- EE** See sümbool näitab, et EÜ riikides tuleb see toode eraldi märgistada vastavalt ainete ohtlikkusele, või märgistada vastavalt ohtlikkusele, sõltuvalt aine ohtlikkusest, vastavalt Euroopa õigusele, isegi kui aine ohtlikkus on madal või null.
- LT** Šis simbolis rodo, kad šis produktas turi būti atskiriai pažymėtas, atsižvelgiant į pavojingųjų medžiagų koncentracijas, arba atskiriai pažymėtas kaip pavojingas, atsižvelgiant į Europos Sąjungos teisės aktus, net jei pavojingųjų medžiagų koncentracijos yra mažos arba lygios nuliui.
- LV** Šis simbols norāda, ka šis produkts jāmarķē atsevišķi atbilstoši kaitīgumu līmeņiem, vai jāmarķē kā kaitīgs, atbilstoši Eiropas Savienības tiesību aktiem, pat ja kaitīgumu līmenis ir zems vai nulle.
- SI** Tač simbol označuje, da je treba posebej označiti EU državi in državi, ki so opredeljene v evropski zakonodaji, da se označi kot škodljiv, skladno s pravili Evropske unije, tudi če ravnanje s škodljivimi snovmi ni visoko ali nič.
- GR** Το συγκεκριμένο σύμβολο χρησιμοποιείται για να υποδείξει ότι τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σήμα πρέπει να ετικετίζονται χωριστά σύμφωνα με τα επίπεδα των επιβλαβών ουσιών, ή να ετικετίζονται ως επιβλαβή σύμφωνα με τον κανονισμό της ΕΕ, ακόμα κι αν τα επίπεδα των επιβλαβών ουσιών είναι χαμηλά ή μηδενικά.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定的期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不同的品牌，环保使用期限会有所不同。

产品中有毒有害物质的种类和含量

有害物质	有毒有害物质的种类					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr6+)	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
塑料(外壳等)	×	○	○	○	○	○
电子元件(电阻/电容等)	×	○	×	○	○	○
印刷电路板、树脂封装材料等	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。



Ten produkt spełnia wymagania normy EMC 2004/108/EC.

Dla krajów UE

Roland

